

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1992-1993**

9 MAART 1993

HERZIENING VAN DE GRONDWET

**Herziening van titel III van de Grondwet,
om nieuwe bepalingen in te voegen
betreffende de Gemeenschappen en
de Gewesten**

**Ontwerp van tekst houdende herziening van
titel III, eerste hoofdstuk, van de Grondwet
door invoeging van een artikel 59quinquies
in afdeling IV betreffende de Gemeenschaps-
en Gewestraden**

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE HERZIENING
VAN DE GRONDWET EN DE
HERVORMING DER INSTELLINGEN
UITGEBRACHT DOOR DE
HEREN GOOVAERTS EN MOUREAUX**

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen:

1. Vaste leden: de heren Swaelen, voorzitter; Arts, Benker, Cerexhe, Erdman, Happart, Hasquin, Lallemand, Lozie, Schiltz, Seeuws, Stroobant, Suykerbuyk, Taminiaux, Van Belle, Vandenberghe, Van Thillo, Wintgens en Moureaux, rapporteur.

2. Plaatsvervangers: de heren Bayenet, De Croo, de Donnée, De Roo, Hermans, Leroy, Loones, mevr. Maximus, de heren Monfils, Tavernier en Goovaerts, rapporteur.

R. A 15523*Zie:***Gedr. St. van de Senaat:**

100-35/1° (B.Z. 1991-1992): Ontwerp van tekst overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1992-1993**

9 MARS 1993

REVISION DE LA CONSTITUTION

**Révision du titre III de la Constitution, en
vue d'y insérer des dispositions nou-
velles relatives aux Communautés et
aux Régions**

**Projet de texte portant révision du titre III, cha-
pitre 1^{er}, de la Constitution par l'insertion d'un
article 59quinquies dans la section IV relative
aux Conseils de Communauté et de Région**

RAPPORT

**FAIT AU NOM
DE LA COMMISSION
DE LA REVISION DE LA CONSTITUTION
ET DES REFORMES
DES INSTITUTIONS
PAR MM. GOOVAERTS ET MOUREAUX**

Ont participé aux travaux de la commission:

1. Membres effectifs: MM. Swaelen, président; Arts, Benker, Cerexhe, Erdman, Happart, Hasquin, Lallemand, Lozie, Schiltz, Seeuws, Stroobant, Suykerbuyk, Taminiaux, Van Belle, Vandenberghe, Van Thillo, Wintgens et Moureaux, rapporteur.

2. Membres suppléants: MM. Bayenet, De Croo, de Donnée, De Roo, Hermans, Leroy, Loones, Mme Maximus, MM. Monfils, Tavernier et Goovaerts, rapporteur.

R. A 15523*Voir:***Document du Sénat:**

100-35/1° (S.E. 1991-1992): Projet de texte transmis par la Chambre des représentants.

ALGEMENE BESPREKING

Een lid merkt op dat het voorgestelde artikel de notie van aan de Gewesten gedelegeerde bevoegdheden invoert, naast de in uitvoering van artikel 107*quater* aan de Gewesten toegewezen bevoegdheden. Het is volgens de spreker duidelijk dat de grootste Franstalige partij duidelijk aanstuurt op een ontmanteling van de Franse Gemeenschap. Sommigen pogen de voorgestelde regeling te rechtvaardigen door te beweren dat de gedelegeerde bevoegdheden nog steeds bevoegdheden van de Franse Gemeenschap blijven en dat de Franse Gemeenschap blijft bestaan. Juridisch mag deze redenering dan wel kloppen, maar in feite vertoont deze techniek veel gelijkenis met de overname van de bevoegdheden van de Brusselse agglomeratie door de organen van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest. Ook daar bleef de agglomeratie enkel op papier bestaan, aangezien al haar bevoegdheden werden overgedragen. De juridische constructie verbergt een lege huls.

Men kan zich vragen stellen naar de wenselijkheid van deze delegatietechniek, die ongetwijfeld tot belangrijke rivaliteiten tussen de Franstalige Brusselaars en de Walen zal leiden, daar waar zowel op intern vlak als op Europees niveau naar cohesie moet gestreefd worden.

De spreker vraagt zich eveneens af waarom in het ontwerp van tekst van artikel 59*quinquies* voortdurend wordt verwezen naar de Franse taalgroep van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad, terwijl men toch beter eenvoudig zou spreken over de Franse Gemeenschapscommissie.

Een lid repliceert dat indien men dat zou doen, de terminologie in artikel 59*quinquies* niet overeen zou stemmen met die van artikel 108*ter*, dat slechts gedeeltelijk voor herziening vatbaar is verklaard.

De vorige spreker merkt eveneens op dat voor de overdracht van bevoegdheden twee verschillende meerderheden worden vereist: de decreten die de overdracht van de uitoefening van bevoegdheden van de Franse Gemeenschap toelaten, moeten in de Franse Gemeenschapsraad met een tweederde meerderheid worden aangenomen en moeten in de Franse taalgroep van de Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en in de Waalse Gewestraad slechts met volstreekte meerderheid van de uitgebrachte stemmen worden aangenomen. Hij vraagt zich af wat de verklaring is voor deze discrepantie, die toelaat dat de Franse Gemeenschap de uitoefening van bevoegdheden overdraagt aan de twee andere assemblees die door een grote minderheid in deze assemblees niet gewild zijn.

Een ander lid vindt het ongehoord dat de Grondwet bepalingen zal bevatten die verklaard worden door de verschillende politieke samenstelling van bepaalde assemblees. Dat de decreten die de

DISCUSSION GENERALE

Un membre fait remarquer que l'article proposé crée la notion de compétences déléguées aux Régions, à côté des compétences attribuées aux Régions en application de l'article 107*quater*. Il est clair, selon l'intervenant, que le plus grand parti francophone vise manifestement à démanteler la Communauté française. Certains tentent de justifier la solution proposée en prétendant que les compétences déléguées demeurent des compétences de la Communauté française et que celle-ci continue à exister. Même si juridiquement ce raisonnement est exact, cette technique présente en fait de nombreuses ressemblances avec la reprise des compétences de l'Agglomération bruxelloise par les organes de la Région de Bruxelles-Capitale. Là aussi, l'Agglomération a cessé d'exister en réalité, puisque toutes ses compétences avaient été transférées. Cette construction juridique dissimule une enveloppe vide.

On peut se poser des questions quant à l'opportunité de cette technique de délégation, qui mènera sans aucun doute à d'importantes rivalités entre les Bruxellois francophones et les Wallons, alors qu'il faudrait viser à la cohésion, tant sur le plan interne qu'au niveau européen.

L'intervenant se demande également pourquoi le projet de texte de l'article 59*quinquies* parle constamment du groupe linguistique français du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, alors qu'il serait nettement plus simple de parler de la Commission communautaire française.

Un membre répond que, si l'on faisait cela, la terminologie usitée à l'article 59*quinquies* ne correspondrait pas à celle de l'article 108*ter*, qui n'est que partiellement soumis à révision.

Le préopinant remarque également que le transfert de compétences requiert deux majorités différentes: les décrets permettant le transfert de l'exercice de compétences de la Communauté française doivent être adoptés, au sein du Conseil de la Communauté française, à la majorité des deux tiers et, au sein du groupe linguistique français du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et du Conseil régional wallon, uniquement à la majorité absolue des votes émis. Il se demande quelle est l'explication de cette disparité, qui permet à la Communauté française de transférer l'exercice de compétences aux deux autres assemblees, transfert sur lequel une grande minorité de ces assemblees n'est pas d'accord.

D'après un autre intervenant, il est inadmissible que la Constitution comporte des dispositions qui s'expliquent par la composition politique différente de certaines assemblees. Si les décrets transférant

uitoefening van bevoegdheden van de Franse Gemeenschap overdragen, goedgekeurd moeten worden met een tweederde meerderheid in de Franse Gemeenschapsraad en met een volstrekte meerderheid in de Waalse Gewestraad en in de Franse Gemeenschapscommissie is het resultaat van het feit dat de partijen die het Sint-Michielsakkoord ondertekenden, niet over een tweederde meerderheid beschikken in de Franse Gemeenschapscommissie. Men zou beter zo eerlijk te zijn om toe te geven dat men de bepalingen in de Grondwet invoegt om deze reden.

De Minister van Wetenschapsbeleid ontkent niet dat de verschillende meerderheden die vereist zijn voor de overdracht van de uitoefening van bevoegdheden van de Franse Gemeenschap naar de Franse Gemeenschapscommissie en het Waalse Gewest ook het resultaat zijn van politieke motieven, maar verwijst eveneens naar de Bijbel die leert dat het veel moeilijker is te geven dan te krijgen.

Het vorige lid repliceert dat de verklaring van de Minister voor de verschillende meerderheden die vereist worden door artikel 59quinquies, § 1, tweede lid, zeer erudiet is, maar dat er ook een bekend citaat bestaat dat luidt: *timeo Danaos et dona ferentes*.

Een lid betreurt dat juist op het moment dat men de cohesie tussen Franstaligen en Nederlandstaligen in Brussel probeert te verhogen, een verschillende en asymmetrische regeling wordt ingevoerd voor de Franse en de Vlaamse Gemeenschapscommissie, wat het begrip voor de Staatshervorming bij de burger zeker geen goed zal doen. Hij verbaast zich eveneens over de affirmatie in de Commissie van de Kamer dat dit artikel een stap betekent in de richting van een federaal bestel (constitue une avancée vers un système fédéral) (Verslag, Gedr. St., Kamer, nr. 726/5, 1992-1993, blz. 11). In de wetenschap dat het Belgisch federaal systeem een systeem is met Gemeenschappen en Gewesten, valt het de spreker moeilijk in te zien dat een versterking van de positie van de Gewesten ten nadele van de Gemeenschappen een vooruitgang zou betekenen in de richting van een federaal bestel.

De Minister van Wetenschapsbeleid repliceert dat de Staatshervorming van 1993 weliswaar wordt gekenmerkt door de toenemende asymmetrie tussen de instellingen, maar ook door de toenemende autonomie van deze instellingen.

Een ander lid stelt dat het voorgestelde artikel 59quinquies een inbreuk is op de procedure van herziening van de Grondwet. Deze procedure bestaat uit drie fasen: eerst een goedkeuring met een gewone meerderheid van een verklaring tot herziening van de Grondwet, waarna de kiezer wordt geraadpleegd. Tenslotte kan men met een tweederde meerderheid de voor herziening vatbaar verklaarde bepalingen effec-

l'exercice de compétences de la Communauté française doivent être votés, au sein du Conseil de la Communauté française, à la majorité des deux tiers et, au sein du Conseil régional wallon et de la Commission communautaire française, à la majorité absolue, cela résulte du fait que les parties qui ont signé les accords de la Saint-Michel ne disposent pas d'une majorité des deux tiers au sein de la Commission communautaire française. Mieux vaudrait avoir l'honnêteté d'avouer que c'est pour cette raison que l'on insère ces dispositions dans la Constitution.

Le ministre de la Politique scientifique ne nie pas que les majorités différentes qui sont nécessaires pour transférer l'exercice de compétences de la Communauté française à la Commission communautaire française et à la Région wallonne résultent aussi de motifs politiques, mais il se réfère également à la Bible, qui nous apprend qu'il est beaucoup plus difficile de donner que de recevoir.

Le préopinant réplique que l'explication donnée par le ministre pour les majorités différentes requises par l'article 59quinquies, § 1^{er}, deuxième alinéa, est fort érudite, mais qu'il existe aussi une citation bien connue selon laquelle « *timeo Danaos et dona ferentes* ».

Un membre regrette que, précisément au moment où l'on s'emploie à renforcer la cohésion entre francophones et néerlandophones à Bruxelles, on instaure pour la Commission communautaire française et la Commission communautaire flamande un système différent et asymétrique qui ne favorisera certainement pas la compréhension de la réforme de l'Etat par le citoyen. Il s'étonne également que l'on ait pu affirmer en commission de la Chambre que cet article constituait une avancée vers un système fédéral (Rapport, Doc. Chambre, n° 726/5, 1992-1993, p. 11). Sachant que le système fédéral belge est un système qui comporte des Communautés et des Régions, l'intervenant conçoit difficilement qu'un renforcement de la position des Régions au détriment des Communautés puisse représenter un progrès dans le sens d'un régime fédéral.

Le ministre de la Politique scientifique réplique que la réforme de l'Etat de 1993 se caractérise certes par une asymétrie accrue des institutions, mais aussi par une autonomie plus grande de ces dernières.

Un autre membre déclare que l'article 59quinquies proposé porte atteinte à la procédure de révision de la Constitution. Cette procédure comporte trois phases: tout d'abord le vote, à la majorité ordinaire, d'une déclaration de révision de la Constitution; ensuite, l'électeur est consulté; enfin, on peut revoir effectivement, à la majorité des deux tiers, les dispositions déclarées soumises à révision. Il arrive régulière-

tief herzien. Het gebeurt regelmatig dat men bepaalde materies niet kan behandelen omdat de betreffende artikelen om politieke redenen niet voor herziening vatbaar verklaard werden.

Artikel 59quinquies vormt dan ook een institutionele hold-up, omdat het aangelegenheden regelt die voorkomen in andere, niet voor herziening vatbaar verklaarde artikelen. De afbrokkelende meerderheid heeft voor de verkiezingen inderdaad bepaalde artikelen niet willen opnemen in de herzieningsverklaring. Nu probeert men hier een bocht om te maken, ook al heeft de constituant geen mandaat om bepaalde aangelegenheden te regelen. Het lid verwijst naar de uitspraak van de heer Tindemans dat de Grondwet geen vodge papir is en vraagt zich af hoe het komt dat men hier doet wat niet kan. Hij verwijst naar de reeds eerder geciteerde passage uit het advies van de Raad van State over het voorstel van bijzondere wet tot vervollediging van de federale Staatsstructuur (Advies van de Raad van State, Gedr. St. Senaat, nr. 558/2, 1992-1993, 2).

Het lid stelt dat de Voorzitter van de Senaat zich *qualitate qua* tegen deze schending van de procedure voor de herziening van de Grondwet zou moeten verzetten. Het voorgestelde artikel is niet meer dan een ongrondwettelijk schaamlapje voor een politieke koehandel om nog wat middelen voor het vervliegende onderwijsbudget van de Franse Gemeenschap vrij te maken. Het voorgestelde artikel 59quater is geen schoonheidsvlekje, maar een geboortevlek in het volle gelaat van de Grondwet. Het lid betreurt dat de Senaat zich vernedert door deze bepaling aan te nemen.

De Minister van Wetenschapsbeleid betwist de al te strikte interpretatie door de oppositie van artikel 131 en wijst erop dat titel III van de Grondwet voor herziening vatbaar werd verklaard om nieuwe bepalingen in te voegen betreffende de Gemeenschappen en de Gewesten. Welnu, in deze titel III komen juist de artikelen 59bis (Franse en Vlaamse Gemeenschap), 59ter (Duitstalige Gemeenschap) en 107quater, waarvan de oppositie beweert dat ze impliciet zouden worden herzien. Het is toch onmogelijk om, zoals de oppositie lijkt te suggereren, nieuwe bepalingen in deze titel III in te voegen die niets met deze drie artikelen te maken zouden hebben.

De Minister herinnert er tevens aan dat artikel 100ter in 1988 gewijzigd werd met het oog op de samenstelling en de werking van bepaalde gewestelijke organen van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, ook al was artikel 107quater niet voor herziening vatbaar.

De bijzondere wet van 8 augustus 1980 voerde artikel 107quater uit wat betreft het Vlaamse en het Waalse Gewest, maar niet wat betreft het Brusselse Gewest. De Raad van State achtte deze verschillende behandeling grondwettelijk voorzover de uitvoering

ment que l'on ne puisse traiter certaines matières parce que les articles y relatifs n'ont pu, pour des raisons politiques, être déclarés soumis à révision.

L'article 59quinquies représente dès lors un hold-up institutionnel, parce qu'il règle des matières qui figurent dans d'autres articles, non soumis à révision. Avant les élections, en effet, la majorité en voie d'effritement n'a pas voulu inclure certains articles dans la déclaration de révision. Aujourd'hui, on essaie de contourner la difficulté, alors même que la constituante n'a aucun mandat pour régler certaines matières. L'intervenant rappelle la déclaration de M. Tindemans selon laquelle la Constitution n'est pas un chiffon de papier et il se demande comment on en arrive à faire ici ce qui ne peut se faire. Il renvoie au passage déjà cité de l'avis du Conseil d'Etat sur la proposition de loi spéciale visant à achever la structure fédérale de l'Etat (avis du Conseil d'Etat, Doc. Sénat 558/2, 1992-1993, 2).

L'intervenant estime que le président du Sénat devrait s'opposer, *qualitate qua*, à cette violation de la procédure de révision de la Constitution. L'article proposé n'est rien d'autre qu'une feuille de vigne inconstitutionnelle pour un marchandage politique destiné à dégager encore quelques ressources pour le budget à bout de souffle de l'enseignement de la Communauté française. L'article 59quater proposé n'est pas un grain de beauté, mais une tache de naissance en plein visage de la Constitution. L'intervenant déplore que le Sénat s'abaisse à adopter cette disposition.

Le ministre de la Politique scientifique conteste l'interprétation trop stricte que l'opposition donne de l'article 131 et souligne que le titre III de la Constitution a été déclaré sujet à révision en vue d'y insérer des dispositions nouvelles relatives aux Communautés et aux Régions. Or, ce titre III comprend précisément les articles 59bis (Communautés française et flamande), 59ter (Communauté germanophone) et 107quater dont l'opposition prétend qu'ils seraient révisés implicitement. Il est pourtant impossible d'insérer dans ce titre III, comme l'opposition semble le suggérer, des dispositions nouvelles qui soient totalement étrangères à ces trois articles.

Le ministre rappelle également que l'article 100ter a été modifié en 1988 pour ce qui est de la composition et du fonctionnement de certains organes régionaux de la Région de Bruxelles-Capitale, même si l'article 107quater n'était pas sujet à révision.

La loi spéciale du 8 août 1980 a mis à exécution l'article 107quater en ce qui concerne la Région flamande et la Région wallonne, mais non la Région bruxelloise. Le Conseil d'Etat a jugé cette différence de traitement constitutionnelle pour autant que

van artikel 107^{quater} voor het Brusselse Gewest binnen een redelijke termijn zou gebeuren (Advies van de Raad van State, Gedr. St. Senaat, 1979-1980, nr. 434/1, 2-3)! Bepaalde leden van de oppositie hebben destijds aan de totstandkoming van deze wet meegewerkt.

De door een bepaalde fractie aangehaalde stelling van professor Delpérée over de exclusieve bevoegdheid van de bijzondere wetgever wat betreft de samenstelling en de werking van de Gemeenschaps- en Gewestorganen vermag niet te verhinderen dat destituante steeds terug kan komen op een delegatie aan de bijzondere wetgever. Men mag evenmin vergeten dat de Raad van State van mening was dat de financiering van de deelgebieden (toch een zeer belangrijk aspect van de werking) met een gewone meerderheid kon worden geregeld (tot de grondwetgever in 1988 een bijzondere meerderheid oplegde) en dat de rechtstreekse verkiezingen van de Raad van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest (toch een zeer belangrijk aspect van de samenstelling) volgens de Raad van State met een gewone meerderheid kan worden geregeld.

Een ander lid merkt op dat de constitutieve autonomie geen innovatie is. Artikel 1, § 4, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 liet immers, in uitvoering van artikel 59^{bis}, § 1, tweede lid, toe dat de Franse Gemeenschapsexecutieve en de Franse Gemeenschapsraad de bevoegdheden van het Waalse Gewest zouden uitoefenen. Diegenen die deze bepaling in 1980 goedkeurden en nu beweren dat artikel 59^{quinquies} een ongrondwettige bepaling is, hebben een seizoensgebonden geweten.

Wat betreft de beweerde impliciete herziening van artikel 107^{quater}, dat sinds zijn invoering nog nooit voor herziening vatbaar werd verklaard, merkt de spreker op dat dit artikel duidelijk bepaalt dat de wet aan de gewestelijke organen bepaalde bevoegdheden kan opdragen met uitsluiting van de aangelegenheden, bedoeld in artikel 23 en artikel 59^{bis}. Toch hebben de fracties die thans protesteren tegen de invoering van artikel 59^{quinquies} in 1980 de wijziging van artikel 59^{bis} goedgekeurd die de zgn. fusie mogelijk maakt enerzijds tussen de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest en anderzijds tussen de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest. Deze fusie werd overigens deels uitgevoerd door artikel 1 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 en kan, krachtens dit artikel, voor het overige doorgevoerd worden door een decreet, aan te nemen met een bijzondere meerderheid door de Raden van het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschap.

Het voorgestelde artikel 59^{quinquies} houdt precies hetzelfde mechanisme in: het gaat om de overdracht van de uitoefening van bevoegdheden en niet om de overdracht van bevoegdheden, net zoals in artikel 59^{bis}, § 1, dat ook is aangenomen door de fracties die vandaag artikel 59^{quinquies} aanvechten.

l'exécution de l'article 107^{quater} pour la Région bruxelloise ait lieu dans un délai raisonnable (avis du Conseil d'Etat, Doc. Sénat 1979-1980, n° 434/1, 2-3)! Certains membres de l'opposition ont collaboré jadis à la confection de cette loi.

La thèse du professeur Delpérée, citée par un groupe déterminé, concernant la compétence exclusive du législateur spécial pour la composition et le fonctionnement des organes communautaires et régionaux ne peut faire obstacle à la possibilité qu'a toujours lastituante de revenir sur une délégation au législateur spécial. L'on ne saurait non plus oublier que le Conseil d'Etat a estimé que le financement des entités fédérées (c'est-à-dire un aspect très important du fonctionnement) pouvait être réglé par un vote à la majorité simple (jusqu'à ce que le constituant impose en 1988 une majorité spéciale) ni, selon le Conseil d'Etat, que l'élection directe des membres du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale (c'est-à-dire un aspect très important de la composition) peut être réglée par un vote à la majorité simple.

Un autre membre signale que l'autonomie constitutive n'est pas une innovation. L'article 1^{er}, § 4, de la loi spéciale du 8 août 1980 permettait, en effet, en exécution de l'article 59^{bis}, § 1^{er}, deuxième alinéa, que l'Exécutif et le Conseil de la Communauté française exercent les compétences de la Région wallonne. Ceux qui ont voté cette disposition en 1980 et affirment aujourd'hui que l'article 59^{quinquies} est anti-constitutionnel ont une conscience à éclipser.

En ce qui concerne la prétendue révision implicite de l'article 107^{quater}, qui n'a encore jamais été soumis à révision depuis son insertion dans la Constitution, l'intervenant fait remarquer que cet article dispose que la loi peut attribuer certaines compétences aux organes régionaux, à l'exclusion des matières visées aux articles 23 et 59^{bis}. Les groupes politiques qui protestent aujourd'hui contre l'insertion de l'article 59^{quinquies} ont pourtant voté en 1980 la modification de l'article 59^{bis}, qui rend possible la « fusion », d'une part, entre la Communauté française et la Région wallonne et, d'autre part, entre la Communauté flamande et la Région flamande. Cette fusion a d'ailleurs été partiellement mise en œuvre par l'article 1^{er} de la loi spéciale du 8 août 1980 et peut, pour le reste, être réalisée, en vertu de ce même article, par un décret à adopter à une majorité spéciale par les Conseils de la Région wallonne et de la Communauté française.

L'article 59^{quinquies} proposé renferme précisément le même mécanisme: il s'agit de transférer l'exercice de compétences et non de transférer des compétences, tout comme à l'article 59^{bis}, § 1^{er}, qui a également été voté par les groupes politiques qui s'opposent aujourd'hui à l'article 59^{quinquies}.

De Minister van Wetenschapsbeleid sluit zich bij deze stelling aan en haalt twee andere precedënten aan.

Eenzijds bepaalt artikel 59ter, § 3, van de Grondwet sinds 1983 dat de Raad en de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap geheel of gedeeltelijk bevoegdheden van het Waalse Gewest kunnen uitoefenen, voorzover de respectieve Raden hiermee bij decreet instemmen.

Anderzijds bepaalde de tekst van artikel 108ter, § 5, die in 1970 werd ingevoegd en bij de herziening van dit artikel in 1988 in een lichtjes aangepaste versie als overgangsbepaling werd hernomen, dat de vroegere cultuurcommissies in Brussel de taken vervullen waarmee zij door de wetgevende macht, de gemeenschapsraden, de regering of de executieven worden belast.

Dit duidt erop dat de techniek van de overdracht van uitoefening van bevoegdheden weliswaar aanzienlijk is uitgebreid, maar dat het beginsel zelf allerm minst nieuw is.

Een lid repliceert dat, ook al moge het beginsel niet nieuw zijn, er toch een groot verschil bestaat tussen de overdracht van de uitoefening van bevoegdheden volgens artikel 59ter en volgens artikel 59quinquies. In het eerste geval betreft het uiteindelijk slechts een overdracht aan enkele gemeenten waaronder het Waalse Gewest weinig zal lijden, terwijl de draagwijdte van artikel 59quinquies veel ruimer is en uiteindelijk de Franse Gemeenschap uitholt.

De Minister van Wetenschapsbeleid antwoordt dat de overdracht van de uitoefening van bevoegdheden in uitvoering van artikel 59ter een overdracht aan een gehele Gemeenschap is en niet aan enkele gemeenten. Juridisch is er dus weinig verschil tussen het mechanisme van artikel 59ter en van artikel 59quinquies.

Een vorige spreker vervolgt dat de vergelijking die een vorige spreker maakte met de uitoefening van de bevoegdheden van de Brusselse agglomeratie door de Raad en de Executieve van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest misplaatst is, aangezien in 1988-1989 alle agglomeratiebevoegdheden naar het Gewest werden overgeheveld. Het is allerm minst de bedoeling van de indieners van het voorgestelde artikel 59quinquies om alle bevoegdheden van de Franse Gemeenschap over te dragen aan het Waalse Gewest en aan de Franse Gemeenschapscommissie, ook al laat de tekst dit in theorie toe. De bewering dat men de Franse Gemeenschap volledig wil uithollen is dan ook uit de lucht gegrepen.

De spreker merkt verder op dat de Franse Gemeenschapsraad, de Franse Gemeenschapscommissie en de Waalse Gewestraad een eensluidende tekst van decreet moet goedkeuren voor de uitvoering

Le ministre de la Politique scientifique approuve cette thèse et se réfère à deux autres précédents.

D'une part, l'article 59ter, § 3, de la Constitution dispose depuis 1983 que le Conseil et l'Exécutif de la Communauté germanophone peuvent exercer, en tout ou en partie, les compétences de la Région wallonne, pour autant que les Conseils respectifs y consentent par décret.

D'autre part, le texte de l'article 108ter, § 5, qui a été inséré en 1970 et forme, dans une version légèrement adaptée, la disposition transitoire adoptée lors de la révision de cet article en 1988, prévoyait que les anciennes commissions de la culture remplissent, à Bruxelles, les missions dont elles sont chargées par le pouvoir législatif, les conseils communautaires, le gouvernement ou les exécutifs.

Cela démontre que la technique du transfert de l'exercice de compétences s'est sans doute considérablement développée, mais que le principe même n'est certainement pas nouveau.

Un membre répond que, bien que le principe ne soit pas nouveau, une grande différence subsiste néanmoins entre le transfert de l'exercice de compétences selon l'article 59ter et selon l'article 59quinquies. Dans le premier cas, il s'agit uniquement, en fin de compte, d'un transfert à certaines communes, ce qui n'affectera guère la Région wallonne, alors que la portée de l'article 59quinquies est beaucoup plus large et, finalement, vide la Communauté française de sa substance.

Le ministre de la Politique scientifique répond que le transfert, en application de l'article 59ter, de l'exercice de compétences se fait à l'ensemble d'une Communauté et non pas à quelques communes. Il y a donc peu de différence, juridiquement, entre le mécanisme prévu à l'article 59ter et celui proposé à l'article 59quinquies.

Un intervenant précédent dit ensuite que la comparaison faite par un préopinant avec l'exercice de compétences de l'Agglomération de Bruxelles par le Conseil et par l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale est déplacée, puisqu'en 1988-1989 toutes les compétences de l'Agglomération ont été transférées à la Région. Il n'est pas du tout dans l'intention des auteurs de l'article 59quinquies proposé de transférer toutes les compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française, même si le texte le permet en théorie. L'affirmation selon laquelle on veut vider la Communauté française de toute sa substance est dès lors dénuée de fondement.

L'intervenant ajoute que, pour mettre en œuvre l'article 59quinquies, § 1er, le Conseil de la Communauté française, la Commission communautaire française et le Conseil régional wallon doivent adop-

van artikel 59quinquies, § 1, zodat de voorwaarden en de modaliteiten van de overdracht van de uitoefening van bevoegdheden aan alle zijden dezelfde zijn.

De verschillende meerderheden die vereist zijn in de verschillende assemblies worden verklaard door het feit dat er een verschil bestaat tussen het afstaan en het ontvangen van de uitoefening van bevoegdheden. Men mag overigens niet vergeten dat wanneer de federale overheid door een bijzondere meerderheidswet bevoegdheden aan de Gemeenschappen en de Gewesten toekent, dit gebeurt zonder de goedkeuring van hun respectieve raden. In de voorgestelde regeling daarentegen kunnen de Franse Gemeenschapscommissie en de Waalse Gewestraad met een volstreekte meerderheid beoordelen of zij bepaalde bevoegdheden van de Franse Gemeenschap willen uitoefenen. Deze regeling brengt dus meer eerbied op voor de deelgebieden dan het gangbare schema van toekenning van bevoegdheden aan de deelgebieden.

Een ander lid vraagt zich af of de woorden « geheel of gedeeltelijk » (« en tout ou en partie ») betekenen dat men de uitoefening van alle bevoegdheden van de Franse Gemeenschap kan overdragen.

De vorige spreker verduidelijkt dat de tekst bepaalt dat de uitoefening van « bevoegdheden » (« des compétences ») d.w.z. bepaalde bevoegdheden (« certaines compétences ») in hun geheel of gedeeltelijk (« en tout ou en partie ») kan worden overgedragen. De tekst beoogt dus een overdracht van de uitoefening van bepaalde, aangeduide bevoegdheden. Zo zou men bijvoorbeeld de uitoefening van de persoonsgebonden bevoegdheden kunnen overdragen, en dit in hun geheel of gedeeltelijk.

Het lid vraagt of dit betekent dat men de uitoefening van het geheel van de bevoegdheden van de Franse Gemeenschap niet kan overdragen.

De spreker stelt dat dit alleszins niet de directe bedoeling is van de tekst, maar dat het niet uitgesloten is dat na verloop van tijd in verschillende fasen de uitoefening van alle bevoegdheden van de Franse Gemeenschap zou worden overgedragen. Het is alleszins niet de bedoeling van de voorgestelde tekst om de uitoefening van alle bevoegdheden in één keer over te dragen, maar het is niet onmogelijk dat een latere evolutieve interpretatie van artikel 59quinquies uiteindelijk tot dit resultaat zou kunnen leiden.

De Minister van Wetenschapsbeleid wijst er op dat de uitvoering van het voorgestelde systeem een bijzondere meerderheid vereist met een gewone meerderheid in elke taalgroep, dus ook in de Franse taalgroep, vooraleer het Brussels Hoofdstedelijk Gewest middelen kan overdragen naar de Gemeenschapscommissies. De overdracht van de uitoefening van alle bevoegdheden van de Franse Gemeenschap

ter un décret de teneur identique, de sorte que les conditions et les modalités du transfert de l'exercice des compétences seront partout les mêmes.

Si des majorités différentes sont requises dans les diverses assemblées, c'est parce qu'il y a une différence entre le fait de céder et celui d'obtenir le pouvoir d'exercer des compétences. Il ne faut pas oublier, du reste, que, lorsque l'autorité fédérale attribue des compétences aux Communautés et aux Régions par une loi votée à une majorité spéciale, elle le fait sans approbation de leurs Conseils respectifs. Par contre, le dispositif proposé permet à la Commission communautaire française et au Conseil régional wallon de décider, à la majorité absolue, de l'exercice ou non de certaines compétences de la Communauté française. Ce dispositif respecte donc davantage les entités fédérées que le schéma habituel d'attribution de compétences aux entités fédérées.

Un autre membre se demande si les mots « en tout ou en partie » (« *geheel of gedeeltelijk* ») signifient que l'on peut transférer l'exercice de toutes les compétences de la Communauté française.

Le préopinant précise que le texte dispose que l'exercice « de compétences » (« *bevoegdheden* »), c'est-à-dire de « certaines compétences » (« *bepaalde bevoegdheden* ») peut être transféré « en tout ou en partie » (« *in hun geheel of gedeeltelijk* »). Le texte vise donc un transfert de l'exercice de certaines compétences désignées. Ainsi pourrait-on transférer, en tout ou en partie, l'exercice des compétences personnalisables.

Le membre demande si cela signifie que l'on ne peut pas transférer l'exercice de l'ensemble des compétences de la Communauté française.

L'orateur déclare que ce transfert total ne correspond pas à la finalité directe du texte, mais qu'il n'est pas exclu qu'au bout d'un certain temps, l'on transfère l'exercice de toutes les compétences de la Communauté française par phases successives. En tout cas, le texte ne vise pas au transfert en une fois de l'exercice de toutes les compétences, mais il n'est pas impossible qu'une interprétation évolutive ultérieure de l'article 59quinquies ne finisse par y mener.

Le ministre de la Politique scientifique souligne que la mise en œuvre du système proposé nécessite une majorité spéciale, comprenant une majorité simple dans chaque groupe linguistique, c'est-à-dire y compris dans le groupe linguistique français, et qu'en attendant la Région de Bruxelles-Capitale ne peut pas transférer de moyens aux commissions communautaires. Il n'entre pas dans les intentions des auteurs de

ligt niet in de bedoeling van de auteurs van artikel 59^{quinqüies}, maar het is evenmin uitgesloten dat dit in de toekomst ooit zou gebeuren.

Een ander lid stelt dat men met dezelfde meerderheden de overdracht van de uitoefening van bepaalde bevoegdheden ongedaan kan maken.

De spreker bevestigt deze stelling, maar voegt eraan toe dat dit wel een academische vraag is.

Een derde lid stelt dat een overdracht van de uitoefening van bevoegdheden ten allen tijde ongedaan kan gemaakt worden, maar dat hiervoor dezelfde formaliteiten vereist zijn als voor de aanvankelijke overdracht, meer bepaald de vereiste meerderheden in de drie betrokken assemblys.

De Minister van Wetenschapsbeleid onderschrijft deze stelling. De teruggave van de uitoefening van bevoegdheden aan de Franse Gemeenschap verloopt overigens volgens dezelfde vormen als de overdracht zelf, gelet op de theorie van de « acte contraire ».

De spreker vervolgt dat het mogelijk is dat men na de overdracht van de uitoefening van bepaalde bevoegdheden bepaalde zaken moet bijsturen, wat een gedeeltelijke teruggave en een gedeeltelijke bijkomende overdracht kan impliceren. Dit is een normaal fenomeen in een levende dynamische federale staat.

Bovendien impliceert de overdracht van de uitoefening van bevoegdheden van de Franse Gemeenschap dat alle attributen van deze bevoegdheid ook worden overgedragen, zoals overleg en samenwerking. De Franse Gemeenschapscommissie en de Waalse Gewestraad oefenen immers de decretale bevoegdheden van de Franse Gemeenschap uit, met alle rechten en verplichtingen die hieraan verbonden zijn.

Een lid sluit zich hierbij aan en stelt de vraag of dit ook geldt voor de decreten die de overdracht van de uitoefening van bevoegdheid organiseren. Zo kan men zich de vraag stellen of het decreet onderworpen is aan het advies van de Raad van State.

De spreker antwoordt dat men hiervoor de gewone regels toepast betreffende de adviesverplichting voor de Raad van State. Dit betekent bijvoorbeeld dat in het geval van een voorstel van decreet, het advies van de Raad van State niet automatisch verplicht is.

Een ander lid vraagt of men dit eventueel in het reglement van de betrokken assemblys zou kunnen bepalen.

De spreker antwoordt dat men de reglementen van de betrokken assemblys inderdaad zal moeten aanpassen aan de nieuwe hervorming van zodra die aangenomen zijn.

l'article 59^{quinqüies} de poursuivre le transfert de l'exercice de toutes les compétences de la Communauté française, mais on ne peut non plus exclure qu'il se réalise à l'avenir.

Un autre commissaire déclare que l'on peut également décider, aux mêmes majorités, de revenir sur le transfert de l'exercice de certaines compétences.

L'orateur le confirme, mais en faisant observer que la question est purement académique.

Un troisième membre déclare que le transfert de l'exercice de certaines compétences peut être dénoncé à tout moment, mais qu'il ne peut l'être que moyennant l'accomplissement des mêmes formalités que celles qu'il a fallu accomplir pour pouvoir opérer le transfert initial et, plus précisément, la réunion des majorités requises dans les trois assemblys concernées.

Le ministre de la Politique scientifique se rallie à cette thèse. Du reste, la restitution de l'exercice de compétences à la Communauté française s'opère sous les mêmes formes que le transfert proprement dit, compte tenu de la théorie de l'acte contraire.

L'intervenant poursuit en disant qu'il est possible qu'après le transfert de l'exercice de certaines compétences, on doive rectifier certaines choses, ce qui peut impliquer une restitution partielle et un transfert complémentaire partiel. C'est là un phénomène normal dans un Etat fédéral ayant une vie dynamique.

En outre, le transfert de l'exercice de compétences de la Communauté française implique que tous les attributs de ces compétences soient également transférés, telles la concertation et la coopération. En effet, la Commission communautaire française et le Conseil régional wallon exercent les compétences décrétales de la Communauté française, avec tous les droits et toutes les obligations qui y sont liés.

Un commissaire abonde dans le même sens et demande si cela s'applique également aux décrets qui organisent le transfert de l'exercice de compétences. Ainsi, on peut se demander si le décret est soumis à l'avis du Conseil d'Etat.

Le préopinant répond que l'on applique à ce propos les règles ordinaires relatives à l'obligation de demander l'avis du Conseil d'Etat. Cela signifie, par exemple, qu'en cas de proposition de décret, l'avis du Conseil d'Etat n'est pas automatiquement obligatoire.

Un autre commissaire demande si l'on pourrait éventuellement le prévoir dans le règlement des assemblys en question.

L'intervenant répond que l'on devra effectivement adapter les règlements des assemblys concernées aux nouvelles réformes dès que celles-ci auront été votées.

Een derde lid stelt dat het voorgestelde artikel 59^{quinquies} politiek zeer geladen is. Zijn fractie betreurt dat het zal ingevoegd worden in de Grondwet.

De huidige middelen waarin voorzien wordt door de bijzondere wet betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten volstaan niet om de problemen van de Franse Gemeenschap op te lossen, en de grootste Franstalige partij maakt hiervan gebruik om de macht van de Gewesten te verhogen ten nadele van de Gemeenschappen en om de Franse Gemeenschap volledig te ontmantelen. De bevoegdheden van de Gemeenschap zijn echter bevoegdheden die alle Franstaligen, Walen en Brusselaars, betreffen en die de solidariteit tussen beide belichaamt. Men zou zich de vraag kunnen stellen waarom de Vlamingen niet hetzelfde doen. Het antwoord is dat zij de nadruk leggen op de Gemeenschappen, eerder dan op de Gewesten.

De spreker stelt dat men een grote vergissing begaat, aangezien de gewestvorming in een specifieke Belgische context gebeurde, waarbij het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, dat in werkelijkheid één grote agglomeratie is, werd beperkt tot negentien gemeenten. Het feit dat men nu aan organen van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest bevoegdheden opdraagt die niet aan het grondgebied gebonden zijn, is een inconsequentie.

De rechtvaardiging van de verschillen in meerderheid voor de goedkeuring van de overdracht van de uitoefening van bevoegdheden van de Franse Gemeenschap met de bewering dat bevoegdheden afstaan iets anders is dan bevoegdheden ontvangen is belachelijk. De reden voor het verschil is dat men in de Franse Gemeenschapsraad over een voldoende tweederde meerderheid beschikt, maar niet in de Franse Gemeenschapscommissie.

De spreker wijst erop dat het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest niet beschikt over de middelen om bevoegdheden van de Franse Gemeenschap uit te oefenen. Men gaat dit allicht financieren met nieuwe belastingen. De voorgestelde trekkingsrechten, waarbij de Vlamingen steeds 20 pct. ontvangen, maakt de financiering van het Franstalig onderwijs in zekere zin afhankelijk van de goede wil van de Vlamingen.

Hij merkt op dat wanneer men toch alle bevoegdheden van de Franse Gemeenschap wil laten uitoefenen door de Franse Gemeenschapscommissie en het Waalse Gewest, men dit dan ook best consequent in de tekst tot uiting brengt en de woorden «bevoegdheden» («des compétences») vervangt door «de bevoegdheden» («les compétences»).

Een lid verklaart dat er in de voorgestelde hervorming drie verwerpelijke artikelen zijn, namelijk artikel 25^{ter}, dat de residuaire bevoegdheden aan Ge-

Un troisième membre déclare que l'article 59^{quinquies} proposé a une forte portée politique. Son groupe regrette de le voir inséré dans la Constitution.

Les moyens actuels, prévus par la loi spéciale relative au financement des Communautés et des Régions, ne suffisent pas pour résoudre les problèmes de la Communauté française, et le plus grand parti francophone en profite pour accroître le pouvoir des Régions au détriment des Communautés et démanteler complètement la Communauté française. Les compétences de celle-ci sont pourtant des compétences qui concernent tous les francophones, Wallons et Bruxellois, et qui incarnent la solidarité entre les uns et les autres. On pourrait se demander pour quelle raison les Flamands n'en font pas autant. La réponse est que ceux-ci mettent l'accent sur les Communautés plutôt que sur les Régions.

L'intervenant considère que l'on commet une grave erreur, étant donné que la régionalisation s'est faite dans un contexte spécifiquement belge et que la Région de Bruxelles-Capitale, qui n'est en réalité qu'une grande agglomération, a été limitée à dix-neuf communes. Le fait que l'on confie aujourd'hui aux organes de la Région de Bruxelles-Capitale des compétences qui ne sont pas liées au territoire est une inconséquence.

Il est ridicule de justifier les différences de majorité pour le vote du transfert de l'exercice de compétences de la Communauté française en affirmant que céder des compétences est autre chose qu'en recevoir. La raison de cette différence est que l'on dispose d'une majorité des deux tiers suffisante au Conseil de la Communauté française, mais pas à la Commission communautaire française.

L'intervenant souligne que la Région de Bruxelles-Capitale ne dispose pas des moyens nécessaires à l'exercice de compétences de la Communauté française. De nouveaux impôts seront probablement nécessaires pour le financer. Comme 20 p.c. du produit des droits de tirage proposés reviennent en tout cas aux Flamands, le financement de l'enseignement francophone dépend, dans un certain sens, de leur bon vouloir.

Il note que, si l'on veut quand même charger la Commission communautaire française et la Région wallonne de l'exercice de l'ensemble des compétences de la Communauté française, il vaut mieux l'exprimer de manière conséquente dans le texte et y remplacer les mots «des compétences» (en néerlandais «bevoegdheden») par les mots «les compétences» (en néerlandais «de bevoegdheden»).

Un membre déclare que trois des articles de la réforme proposée sont à rejeter, à savoir d'abord l'article 25^{ter}, qui transfère les compétences résiduel-

meenschappen en Gewesten overdraagt, artikel 1, dat de splitsing van de provincie Brabant regelt en artikel 59quinquies. Dit laatste artikel organiseert de ontmanteling van de Franse Gemeenschap, zet de solidariteit tussen Walen en Franstalige Brusselaars op de helling en betekent de financiële wurging van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.

Van zodra men bevoegdheden van de Franse Gemeenschap naar Gewestorganen overhevelt, lokt men aanhoudende discussies uit over de wijze waarop de lasten van het Gemeenschapsonderwijs omgeslagen moeten worden over de Gewesten. Elke keer opnieuw zal het tot confrontaties komen tussen Walen en Franstalige Brusselaars over de financiële verdeelsleutels. De Franstalige partijen die deze overheveling hebben uitgewerkt, discussiëren nu reeds maanden over de concrete uitwerking ervan.

Bovendien zal deze overheveling van Gemeenschapsbevoegdheden de financiële situatie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest nog meer belasten. Het begrotingstekort, dat nu ongeveer 9 miljard bedraagt, is nu reeds proportioneel groter dan dat van de federale overheid. Bovendien gaat de overdracht van de Gemeenschapsbevoegdheden gepaard met slechts een beperkte overdracht van middelen, aangezien de verdeelsleutel Persoons van toepassing is op de overdracht van de middelen van de Franse Gemeenschap, wat betekent dat het Waalse Gewest 75 pct. van de middelen krijgt en de Franse Gemeenschapscommissie slechts 25 pct. Van de trekkingsrechten op het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gaat slechts 80 pct. naar de Franse Gemeenschapscommissie.

Dit betekent voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een bijkomend tekort van 10 à 12 miljard alleen al voor de drie volgende jaren.

De Minister van Wetenschapsbeleid merkt op dat de verdeelsleutel 25-75 pct. niet het resultaat is van de inventiviteit van de heer Persoons alleen. Deze sleutel is overigens op zichzelf een symbool van solidariteit tussen Brussel en Wallonië.

Sommigen lijken bovendien te vergeten dat de voormalige drie derden-verdeelsleutel van de wet van 9 augustus 1980 voor Brussel 17 pct. opleverde in plaats van 25.

De vorige spreker repliceert dat deze verdeelsleutel inderdaad de uitdrukking is van een zekere solidariteit, maar niet in alle gevallen. De financiering moge dan wel 25 pct. bedragen, maar de te financieren aangelegenheden zijn in een aantal gevallen voor meer dan 25 pct. in Brussel aanwezig. Op dit moment kan de Franse Gemeenschap haar middelen besteden zonder acht te hoeven slaan op de vraag hoeveel leerlingen er in Brussel zijn en hoeveel elders. Als men haar bevoegdheden door twee verschillende entiteiten laat uitoefenen, komen er automatisch aanhoudende discussies over de verdeelsleutels.

les aux Communautés et aux Régions, ensuite, l'article 1^{er}, qui règle la scission de la province de Brabant, et, enfin, l'article 59quinquies, qui organise le démantèlement de la Communauté française, remet en cause la solidarité entre Wallons et Bruxellois francophones, et entraîne l'étranglement financier de la Région de Bruxelles-Capitale.

Dès que l'on transfère des compétences de la Communauté française aux organes régionaux, l'on provoque des discussions interminables sur la façon dont les charges liées à l'enseignement communautaire doivent être réparties entre les Régions. L'on assistera chaque fois à des confrontations entre Wallons et Bruxellois francophones au sujet des clefs de répartition financière. Les partis francophones qui ont conçu ce transfert discutent depuis des mois de la manière de le réaliser concrètement.

En outre, ce transfert de compétences communautaires grèvera encore davantage la situation financière de la Région de Bruxelles-Capitale. Le déficit budgétaire, qui s'élève actuellement à quelque 9 milliards, est déjà, toute proportion gardée, supérieur à celui du Gouvernement fédéral. De plus, le transfert des compétences communautaires s'accompagne uniquement d'un transfert limité de moyens, étant donné que c'est la clef de répartition Persoons qui s'applique au transfert des moyens de la Communauté française; de ce fait, la Région wallonne reçoit 75 p.c. des moyens et la Commission communautaire française seulement 25 p.c. Seuls 80 p.c. des droits de tirage sur la Région de Bruxelles-Capitale vont à la Commission communautaire française.

Cela signifie, pour la Région de Bruxelles-Capitale, un déficit supplémentaire de 10 à 12 milliards, uniquement pour les trois prochaines années.

Le ministre de la Politique scientifique fait remarquer que la clef de répartition 25 p.c. - 75 p.c. n'est pas uniquement le résultat de l'inventivité de M. Persoons. En soi, cette clef est d'ailleurs un symbole de solidarité entre Bruxelles et la Wallonie.

Certains semblent par ailleurs oublier que l'ancienne clef de répartition des trois tiers de la loi du 9 août 1980 donnait 17 p.c. à Bruxelles, au lieu de 25 p.c.

L'intervenant précédent répond que cette clef de répartition exprime en effet une certaine solidarité, mais pas dans tous les cas. Le financement peut certes s'élever à 25 p.c., mais les matières à financer représentent à Bruxelles, dans un certain nombre de cas, plus de 25 p.c. Actuellement, la Communauté française peut dépenser ses moyens sans devoir tenir compte du nombre d'élèves à Bruxelles et ailleurs. Si deux entités différentes exercent les compétences de la Communauté française, il y aura automatiquement des discussions continues portant sur les clefs de répartition.

Hij vervolgt dat de koppeling van de dotaties voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan het B.N.P. geen zoden aan de dijk zal brengen, aangezien het B.N.P. nauwelijks zal groeien in de komende drie jaren. In het beste geval zal deze koppeling 1 miljard per jaar opbrengen voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Bovendien ontvangt het Gewest uit het aandeel van het provinciefonds van Brabant zeker niet de corresponderende middelen voor de provinciale bevoegdheden die het overneemt.

Uiteindelijk zoekt men de herfinanciering van het Frans Gemeenschapsonderwijs dus in een verhoging van gewestelijke belastingen, wat de vlucht uit de hoofdstad in de hand zal werken.

De overheveling van bevoegdheden van de Franse Gemeenschap zal bovendien leiden tot confrontaties tussen Walen en Frantilige Brusselaars die nog heviger zullen zijn dan die tussen Franstaligen en Nederlandstaligen. De vertegenwoordigers van de twee betrokken Gewesten zullen nu immers moeten onderhandelen om bepaalde aangelegenheden te kunnen regelen, terwijl dit in de Franse Gemeenschap vanzelf ging. Hij vraagt zich af of men wel beseft waar men in België is aanbeland wanneer het een publiek evenement is als de voorzitters van de Executieven van het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest elkaar ontmoeten.

Het lid vindt de ontmoeting van de Eerste Minister en de heer Meciar op het moment dat het Parlement de Staatshervorming bespreekt uitermate symbolisch. Deze Staatshervorming zal niet enkel leiden tot een scheiding tussen Franstaligen en Nederlandstaligen, maar ook tot een uiteenspatten van het land in drie. Het feit dat men enkel aan de Franse Gemeenschapscommissie en niet aan de Vlaamse Gemeenschapscommissie een decreterende bevoegdheid verleent zal bijdragen tot een verwijdering tussen Nederlandstaligen en Franstaligen in Brussel. Dit alles zal ertoe leiden dat er geen goed gestructureerde federale overheid meer zal zijn die de belangen van de deelgebieden kan behartigen, onder meer op Europees niveau.

Deze hervormingen zullen leiden tot moeilijkheden die nog veel groter zullen zijn dan vroeger.

De Minister van Wetenschapsbeleid stelt vast dat de voorzitter van de partij die steeds opnieuw het beweerde separatistische karakter van deze hervormingen aanklaagt, zelf sympathiseert met een rattachistisch model, wat *in se* ook een vorm van separatisme is.

Het vorige lid antwoordt dat de partij waartoe de Minister behoort een bepaald waardeoordeel voorstaat, namelijk een nadruk op de Gewesten, terwijl zijn partij de nadruk legt op de Gemeenschappen en de voorkeur geeft aan een sterke Franse Gemeenschap. De voorzitter van zijn partij geeft allerm minst de

Il poursuit en disant que la liaison au P.N.B. des dotations de la Région de Bruxelles-Capitale ne fera pas avancer les choses, puisque c'est à peine si le P.N.B. croîtra les trois prochaines années. Dans le meilleur des cas, cette liaison rapportera un milliard de francs par an à la Région de Bruxelles-Capitale.

De plus, la Région ne percevra certainement pas, sur la part du Fonds des provinces pour le Brabant, les moyens correspondant aux compétences provinciales qu'elle reprendra.

Finalement, on cherche à refinancer l'enseignement de la Communauté française en augmentant les impôts régionaux, ce qui amplifiera encore la fuite hors de la capitale.

Le transfert de compétences de la Communauté française entraînera, en outre, des confrontations entre Wallons et Bruxellois francophones, lesquelles seront encore plus violentes que celles entre francophones et néerlandophones. C'est que les représentants des deux Régions concernées devront négocier pour pouvoir régler certaines matières, alors que cela allait tout seul en Communauté française. L'intervenant se demande si l'on est bien conscient de ce qu'est devenue la Belgique lorsque la rencontre des présidents des Exécutifs de la Région wallonne et de la Région de Bruxelles-Capitale constitue un événement public.

Et d'estimer hautement symbolique la rencontre du Premier ministre et de M. Meciar au moment où le Parlement discute de la réforme de l'Etat. Cette réforme n'aboutira pas uniquement à une séparation entre francophones et néerlandophones, mais aussi à un éclatement du pays en trois parties. En accordant une compétence décrétable uniquement à la Commission communautaire française, et non à la Commission communautaire flamande, on contribue à l'éloignement entre néerlandophones et francophones à Bruxelles. Tout cela mènera à une absence d'autorité fédérale bien structurée pouvant défendre les intérêts des entités fédérées, notamment au niveau européen.

Ces réformes soulèveront des difficultés bien plus grandes qu'auparavant.

Le ministre de la Politique scientifique constate que le président du parti qui ne cesse de dénoncer le caractère prétendument séparatiste des réformes actuelles, a lui-même quelque sympathie pour un modèle « rattachiste », ce qui suppose, également en soi, une forme de séparatisme.

L'intervenant précédent répond que, si le parti auquel appartient le ministre opère un certain jugement de valeur en mettant l'accent sur les Régions, le sien met l'accent sur les Communautés et est partisan d'une Communauté française forte. Il ajoute que le président de son parti n'est pas non plus partisan d'un

voorkeur aan een eng nationalisme, maar stelt dat het logisch is dat de Franstaligen een solidair blok vormen in één sterke Franse Gemeenschap tegenover de sterke Vlaamse Gemeenschap. Er is immers één Franstalige bevolkingsgroep in dit land die echter uitgesplitst wordt over Brussel en Wallonië, net zoals de Vlamingen uitgesplitst worden over Brussel en Vlaanderen, zij het in mindere mate. De partijvoorzitter stelt inderdaad dat wanneer het inderdaad zo ver zou komen dat België uiteenvalt, de Franstaligen beter aansluiting zouden zoeken bij Frankrijk. Dit wil echter allerminst zeggen dat hij het uiteenvallen van het land wenst, integendeel. De uitspraken van onder andere de heer Van den Brande geven echter te denken over deze alternatieven.

Wat betreft de moeilijkheden tussen het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie die uit artikel 59quinquies zouden voortvloeien merkt de Minister van Wetenschapsbeleid op dat deze moeilijkheden er nu al zijn en het artikel juist wordt voorgesteld om de moeilijkheden op te lossen.

Men kan de geschiedenis van de Staatshervorming in België in drie fazen verdelen:

In de periode van 1968-1970 lag het accent op twee Gemeenschappen en drie Gewesten, wat Minister Terwagne ertoe bracht om te spreken van een federalisme met twee en een half.

Vanaf 1980 ging men over tot een zekere asymmetrie door de nadruk te leggen op de Gemeenschappen onder invloed van de Vlamingen. De Gemeenschap is immers de bouwsteen van het «federalisme met twee» zoals het door het Noorden van het land wordt gezien, terwijl het Zuiden van het land de voorkeur geeft aan een «federalisme met drie» op basis van de Gewesten.

De huidige hervormingen leggen dan ook aan Franstalige kant het zwaartepunt bij het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest waarbij de Franse Gemeenschap weliswaar wordt gehandhaafd, maar ook gemoderniseerd.

In het Noorden van het land blijft derhalve de Gemeenschap het zwaartepunt, terwijl in het Zuiden van het land het Gewest het zwaartepunt vormt. Het is in deze federale asymmetrie dat men de stabiliteit en de pacificatie in België zal terugvinden.

BESPREKING VAN DE AMENDEMENTEN

Een lid dient een amendement in dat luidt als volgt:

« In het voorgestelde artikel 59quinquies, § 1 te vervangen door wat volgt:

« § 1. De Vlaamse Raad enerzijds en de Nederlands-talige taalgroep van de Brusselse Hoofdstedelijke

nationalisme étroit, et qu'il estime logique que les francophones forment un bloc solidaire dans une Communauté française forte face à une Communauté flamande forte. En effet, la population francophone est une dans ce pays, même si elle est répartie entre Bruxelles et la Wallonie, comme les Flamands sont répartis, dans une moindre mesure certes, entre Bruxelles et la Flandre. Le président du parti déclare que si la Belgique éclatait vraiment, il vaudrait mieux que les francophones se rattachent à la France. Cela ne signifie cependant pas du tout qu'il souhaite que le pays éclate, au contraire, mais les déclarations, notamment, de M. Van den Brande, incitent à réfléchir aux alternatives en question.

En ce qui concerne les difficultés que susciterait, entre la Région wallonne et la Commission communautaire française, l'application de l'article 59quinquies, le ministre de la Politique scientifique note qu'elles existent déjà et que c'est précisément pour résoudre les difficultés que l'on propose l'article à l'examen.

On peut diviser l'histoire de la réforme de l'Etat belge en trois phases:

Au cours de la période 1968-1970, l'accent était mis sur deux Communautés et trois Régions, ce qui conduisit le ministre Terwagne à parler d'un fédéralisme à deux et demi.

A partir de 1980, sous l'influence des Flamands, on est passé à une certaine asymétrie en insistant sur les Communautés. La Communauté, en effet, est le fondement du fédéralisme à deux comme on le conçoit au nord du pays, tandis que le Sud préfère un fédéralisme à trois sur la base des Régions.

Les réformes actuelles mettent dès lors l'accent, du côté francophone, sur la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale, en maintenant, certes, mais aussi en modernisant la Communauté française.

Au nord du pays, la Communauté demeure par conséquent le centre de gravité, alors qu'au Sud, celui-ci est constitué par la Région. C'est dans cette asymétrie fédérale que l'on retrouvera la stabilité et la pacification en Belgique.

DISCUSSION DES AMENDEMENTS

Un membre dépose un amendement rédigé comme suit:

« A l'article 59quinquies proposé, remplacer le § 1^{er} par ce qui suit:

« § 1^{er}. Le Conseil flamand, d'une part, et le groupe linguistique néerlandais du Conseil de la Région de

Raad anderzijds, alsmede de Franse Gemeenschapsraad en de Franse taalgroep van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad, kunnen wat hun respectieve bevoegdheid betreft, in onderlinge overeenstemming en elk bij decreet beslissen dat de Nederlandstalige taalgroep in de Brusselse Hoofdstedelijke Raad en zijn College, alsmede de Franse taalgroep in de Brusselse Hoofdstedelijke Raad en zijn College beide in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad geheel of gedeeltelijke bevoegdheden van de Vlaamse Gemeenschap respectievelijk de Franse Gemeenschap uitoefenen.

Deze decreten worden aangenomen met tweederde meerderheid van de uitgebrachte stemmen in de Vlaamse Raad, respectievelijk de Franse Gemeenschapsraad en met volstekte meerderheid van stemmen in de Nederlandstalige taalgroep van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad respectievelijk in de Franse taalgroep van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad.

Zij kunnen de financiering van de bevoegdheden die zij aanduiden, regelen alsook de overdracht van het personeel, de goederen, rechten en verplichtingen die erop betrekking hebben.

Deze bevoegdheden worden, naargelang het geval, uitgeoefend bij wege van decreten, besluiten of verordeningen.

Een wet aangenomen met de in artikel 1, laatste lid, bepaalde meerderheid bepaalt de wijze van werking en de regels voor de werking van de organen van de Vlaamse Gemeenschapscommissie respectievelijk Franse Gemeenschapscommissie wanneer zij met toepassing van dit artikel de hen door de Vlaamse Raad respectievelijk Franse Gemeenschapsraad overgedragen bevoegdheden uitoefenen.»

Verantwoording

In de voorgestelde tekst wordt de overdracht en dus a fortiori de uitoefening van gemeenschapsbevoegdheden door een Gewest niet langer voorzien, omdat dergelijke overdracht en uitoefening onbestaanbaar zijn met artikel 107quater van de Grondwet. Dit artikel dat niet voor herziening vatbaar is, sluit in zijn tweede lid uitdrukkelijk de aangelegenheden bedoeld in de artikelen 23 en 59bis uit van de bevoegdheden van de gewestelijke organen.

Tegelijk wordt in de voorgestelde tekst de mogelijkheid geopend voor de Vlaamse Raad en de Vlaamse Gemeenschapscommissie om eventuele onderlinge herschikkingen van bevoegdheden autonoom te regelen.

Indien deze mogelijkheid niet in de Grondwet wordt ingeschreven, zal een eventuele latere her-

Bruxelles-Capitale, d'autre part, ainsi que le Conseil de la Communauté française et le groupe linguistique français du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale peuvent, en ce qui concerne leurs compétences respectives, décider d'un commun accord et chacun par décret que le groupe linguistique néerlandais du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et son Collège, ainsi que le groupe linguistique français du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et son Collège exercent tous deux dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale, en tout ou en partie, des compétences respectivement de la Communauté flamande ou de la Communauté française.

Ces décrets sont adoptés à la majorité des deux tiers des suffrages exprimés respectivement au sein du Conseil flamand ou du Conseil de la Communauté française et à la majorité absolue des suffrages exprimés au sein respectivement du groupe linguistique néerlandais ou du groupe linguistique français de la Région de Bruxelles-Capitale.

Ils peuvent régler le financement des compétences qu'ils désignent, ainsi que le transfert du personnel, des biens, droits et obligations qui les concernent.

Ces compétences sont exercées, suivant le cas, par voie de décrets, d'arrêtés ou de règlements.

Une loi, adoptée à la majorité prévue à l'article 1^{er}, dernier alinéa, fixe le mode et les règles de fonctionnement des organes respectifs de la Commission communautaire flamande et de la Commission communautaire française lorsqu'ils exercent, en application du présent article, les compétences qui leur ont été transférées respectivement par le Conseil flamand et le Conseil de la Communauté française.»

Justification

Le présent amendement ne prévoit plus le transfert ni, a priori, l'exercice des compétences communautaires par une Région, du fait que le transfert et l'exercice de ces compétences sont incompatibles avec l'article 107quater de la Constitution. Cet article, qui n'a pas été déclaré sujet à révision, exclut explicitement, en son deuxième alinéa, les matières visées aux articles 23 et 59bis des compétences attribuées aux organes régionaux.

Le texte proposé permet en outre au Conseil flamand et à la Commission communautaire flamande de régler de façon autonome d'éventuelles redistributions de compétences.

Si cette possibilité n'est pas inscrite dans la Constitution, toute redistribution ultérieure de compéten-

schikking van bevoegdheden tussen beide organen, afhankelijk zijn van de instemming van een meerderheid van de Franse taalgroepen in Kamer en Senaat.

Subsidiair:

« A) In § 1, eerste lid, de woorden « en de Franse taalgroep van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad » en de woorden « en de Franse taalgroep in de Brusselse Hoofdstedelijke Raad en zijn College in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad » weglaten.

B) In § 1, tweede lid, de woorden « en de Franse taalgroep van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad » weg te laten.

C) Paragraaf 2 weg te laten. »

Verantwoording

Het getuigt van een discriminerende ingesteldheid om voor bepaalde aangelegenheden enkel de Franse taalgroep van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad een decretale bevoegdheid te verlenen. Deze mogelijkheid dient dan ook te worden geschrapt.

De auteur van het amendement stelt vast dat het voorgestelde artikel 59quinquies geschreven is voor deze gelegenheid, nl. om een oplossing te bieden voor de financiële problemen van de Franse Gemeenschap. Het is mogelijk om de tekst op een eenvoudigere én grondwettelijke manier te redigeren. De beide taalgroepen van de Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de overeenstemmende Gemeenschapsraden zouden namelijk in onderlinge overeenstemming elk voor zich bij bijzonder decreet kunnen beslissen dat de bevoegdheden van de Gemeenschap worden uitgeoefend door de overeenstemmende taalgroep in de Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Op die manier wordt de ongrondwettige uitoefening van Gemeenschapsbevoegdheden door een Gewest vermeden, gelet op artikel 107quater. Bovendien krijgt op die manier de Vlaamse Gemeenschap en de Vlaamse Gemeenschapscommissie precies dezelfde mogelijkheid als de Franse Gemeenschap en de Franse Gemeenschapscommissie, zonder dat ze hiervoor later eventueel moet gaan onderhandelen met de Franstaligen voor een wijziging van de Grondwet en de bijzondere wet.

Subsidiair dient hij een amendement in om de discriminatie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tussen de beide taalgroepen weg te werken.

Het amendement en het subsidiair amendement worden verworpen met 17 stemmen tegen 5.

ces entre les deux organes requerra l'accord de la majorité des membres des groupes linguistiques français de la Chambre et du Sénat.

Subsidiairement:

« A) Au § 1^{er}, premier alinéa, supprimer les mots « et le groupe linguistique français du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale » et les mots « et le groupe linguistique français du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et son Collège dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale ».

B) Au § 1^{er}, deuxième alinéa, supprimer les mots « et du groupe linguistique français du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale ».

C) Supprimer le § 2. »

Justification

Il serait discriminatoire de n'accorder un pouvoir décretaal pour certaines matières qu'au seul groupe linguistique français du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale. C'est la raison pour laquelle le présent amendement tend à supprimer cette possibilité.

L'auteur de l'amendement constate que l'article 59quinquies proposé a été écrit pour cette circonstance, c'est-à-dire pour résoudre les problèmes financiers de la Communauté française. Il est possible de rédiger le texte d'une manière à la fois plus simple et constitutionnelle. En effet, les deux groupes linguistiques du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et les Conseils de Communauté correspondants pourraient décider par décret spécial, d'un commun accord et chacun en ce qui le concerne, que les compétences de la Communauté sont exercées par le groupe linguistique correspondant du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale. On évite de la sorte l'exercice anticonstitutionnel de compétences communautaires par une Région, eu égard à l'article 107quater. En outre, la Communauté flamande et la Commission communautaire flamande se voient ainsi offrir la même possibilité que la Communauté française et la Commission communautaire française, sans devoir éventuellement négocier par la suite avec les francophones en vue d'une modification de la Constitution et de la loi spéciale.

Subsidiairement, il dépose un amendement visant à mettre fin à la discrimination entre les deux groupes linguistiques de la Région de Bruxelles-Capitale.

L'amendement et l'amendement subsidiaire sont rejetés par 17 voix contre 5.

Een ander lid dient de volgende amendementen in:

1) Het voorgestelde artikel 59quinquies, eerste lid, § 1, vervangen door wat volgt:

« § 1. Onverminderd artikel 59bis, § 1, tweede lid, kunnen de Franse Gemeenschapsraad enerzijds en de Waalse Gewestraad en de Franse taalgroep van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad anderzijds in onderlinge overeenstemming en elk bij decreet beslissen dat de Waalse Gewestraad en zijn Regering in het Franse taalgebied en de Franse taalgroep in de Brusselse Hoofdstedelijke Raad en zijn College in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad geheel of gedeeltelijk bevoegdheden van de Franse Gemeenschap uitoefenen. »

Verantwoording

Deze toevoeging is nodig om te voorkomen dat artikel 59quinquies, § 1, zo zou kunnen worden uitgelegd dat de procedure volgens welke de bevoegdheden van de Franse Gemeenschap worden overgeheveld naar het Waalse Gewest en naar de Franse taalgroep in de Brusselse Hoofdstedelijke Raad in de plaats komt van de procedure bepaald bij artikel 59bis, § 1, tweede lid, en volgens welke de raad en de Executieve van de Franse Gemeenschap de bevoegdheden van het Waalse Gewest kunnen uitoefenen.

Een dergelijke verduidelijking is des te belangrijker daar de auteurs van de hervorming de invoering van artikel 59quinquies, § 1, gepaard laten gaan met de opheffing van artikel 1, § 4, van de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980, waarbij uitvoering werd gegeven aan artikel 59bis, § 1, tweede lid.

2) Het eerste lid van het voorgestelde artikel 59quinquies, § 1, aanvullen met wat volgt:

« , met uitzondering van de in artikel 59bis, §§ 2, 2bis en 3, bedoelde bevoegdheden. »

Verantwoording

Artikel 3ter van de Grondwet bevestigt het bestaan van drie Gemeenschappen, waaronder de Franse Gemeenschap.

Artikel 59bis bepaalt dat de Franse Gemeenschap over een uit verkozen leden samengestelde raad met decreetgevende bevoegdheid, alsook over een executieve beschikt. Het voorgestelde artikel 59quater voert het beginsel in dat de leden van die raad rechtstreeks worden verkozen en verleent diezelfde raad de bevoegdheid de eigen werking te organiseren.

Un autre membre dépose les amendements suivants:

1) Faire précéder l'article 59quinquies proposé, par les mots « Sans préjudice de l'article 59bis, § 1^{er}, alinéa 2. »

Justification

Cet ajout est nécessaire afin d'éviter que l'article 59quinquies, § 1^{er}, puisse être interprété comme substituant la procédure de transfert des compétences de la Communauté française à la Région wallonne et au groupe linguistique français du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, à celle, prévue à l'article 59bis, § 1^{er}, alinéa 2, permettant au Conseil et à l'Exécutif de la Communauté française d'exercer les compétences de la Région wallonne.

Une telle précision est d'autant plus importante que les auteurs de la réforme accompagnent l'introduction de l'article 59quinquies, § 1^{er}, de l'abrogation de l'article 1^{er}, § 4, de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, donnant exécution à l'article 59bis, § 1^{er}, alinéa 2.

2) A l'article 59quinquies proposé, au § 1^{er}, compléter l'alinéa 1^{er} par ce qui suit:

« sauf en ce qui concerne les compétences visées à l'article 59bis, §§ 2, 2bis et 3. »

Justification

L'article 3ter de la Constitution consacre l'existence de trois Communautés, dont la Communauté française.

L'article 59bis dote la Communauté française d'un conseil, composé de mandataires élus et exerçant un pouvoir décretaal, et d'un exécutif. L'article 59quater proposé établit le principe de l'élection directe des membres de ce conseil et lui reconnaît un pouvoir d'auto-organisation.

Artikel 59bis kent aan voornoemde raad ook een aantal exclusieve bevoegdheden toe en bepaalt dat de middelen die nodig zijn om die bevoegdheden te kunnen uitoefenen, bij een bijzondere wet zullen worden verleend.

Een aantal niet voor herziening vatbare artikelen van de Grondwet geven dus gestalte aan de Franse Gemeenschap als een van de deelgebieden van het federale België en verschaffen haar daartoe alle middelen die nodig zijn om haar autonomie op gelijke voet met de andere Gemeenschappen en Gewesten te kunnen uitoefenen.

Men moet er dan ook op toezien dat de procedure voor de overheveling van bevoegdheden waarin artikel 59quinquies, § 1, voorziet, niet tot gevolg heeft dat de Franse Gemeenschap wordt uitgehold door haar alle bevoegdheden en alle daarmee verbonden middelen te ontnemen. De tekst van het voorstel tot herziening sluit een dergelijke ontwikkeling niet uit.

3) Subsidiair:

Het eerste lid van het voorgestelde artikel 59quinquies, § 1, aanvullen met wat volgt:

« , met uitzondering van de in artikel 59bis, §§ 2 en 2bis, bedoelde bevoegdheden. »

Verantwoording

Artikel 3ter van de Grondwet bevestigt het bestaan van drie Gemeenschappen, waaronder de Franse Gemeenschap.

Artikel 59bis bepaalt dat de Franse Gemeenschap over een uit verkozen leden samengestelde raad met decreetgevende bevoegdheid, alsook over een executieve beschikt. Het voorgestelde artikel 59quater voert het beginsel in dat de leden van die raad rechtstreeks worden verkozen en verleent diezelfde raad de bevoegdheid de eigen werking te organiseren.

Artikel 59bis kent aan voornoemde raad ook een aantal exclusieve bevoegdheden toe en bepaalt dat de middelen die nodig zijn om die bevoegdheden te kunnen uitoefenen, bij een bijzondere wet zullen worden verleend.

Een aantal niet voor herziening vatbare artikelen van de Grondwet geven dus gestalte aan de Franse Gemeenschap als een van de deelgebieden van het federale België en verschaffen haar daartoe alle middelen die nodig zijn om haar autonomie op gelijke voet met de andere Gemeenschappen en Gewesten te kunnen uitoefenen.

Men moet er dan ook op toezien dat de procedure voor de overheveling van bevoegdheden waarin artikel 59quinquies, § 1, voorziet, niet tot gevolg heeft

L'article 59bis lui attribue également une série de compétences exclusives et prévoit qu'une loi spéciale lui accordera les moyens nécessaires à la mise en œuvre de ses compétences.

Ainsi, une série d'articles de la Constitution, non soumis à révision, font de la Communauté française une des entités fédérées du pays, avec tous les attributs que cela suppose pour garantir son autonomie sur un pied d'égalité avec les autres Communautés et Régions.

Il faut donc éviter que la procédure de transfert mise en place par l'article 59quinquies, § 1^{er}, ne permette de vider la Communauté française de toute sa substance, en la dépouillant de l'ensemble de ses compétences et, parallèlement, de ses moyens, ce que le texte proposé n'empêche pas de faire.

3) Subsidairement:

A l'article 59quinquies proposé, au § 1^{er}, compléter l'alinéa 1^{er} par ce qui suit:

« sauf en ce qui concerne les compétences visées à l'article 59bis, §§ 2 et 2bis. »

Justification

L'article 3ter de la Constitution consacre l'existence de trois Communautés, dont la Communauté française.

L'article 59bis dote la Communauté française d'un conseil, composé de mandataires élus et exerçant un pouvoir décretaal, et d'un exécutif. L'article 59quater proposé établit le principe de l'élection directe des membres de ce conseil et lui reconnaît un pouvoir d'auto-organisation.

L'article 59bis lui attribue également une série de compétences exclusives et prévoit qu'une loi spéciale lui accordera les moyens nécessaires à la mise en œuvre de ses compétences.

Ainsi, une série d'articles de la Constitution, non soumis à révision, font de la Communauté française une des entités fédérées du pays, avec tous les attributs que cela suppose pour garantir son autonomie sur un pied d'égalité avec les autres Communautés et Régions.

Il faut donc éviter que la procédure de transfert mise en place par l'article 59quinquies, § 1^{er}, ne permette de vider la Communauté française de toute sa

dat de Franse Gemeenschap wordt uitgehold door haar alle bevoegdheden en alle daarmee verbonden middelen te ontnemen. De tekst van het voorstel tot herziening sluit een dergelijke ontwikkeling niet uit.

4) Subsidiair:

« Het eerste lid van het voorgestelde artikel 59quinquies, § 1, aanvullen met wat volgt:

« , met uitzondering van de in artikel 59bis, § 2, bedoelde bevoegdheden. »

Verantwoording

Artikel 3ter van de Grondwet bevestigt het bestaan van drie Gemeenschappen, waaronder de Franse Gemeenschap.

Artikel 59bis bepaalt dat de Franse Gemeenschap over een uit verkozen leden samengestelde raad met decreetgevende bevoegdheid, alsook over een executieve beschikt. Het voorgestelde artikel 59quater voert het beginsel in dat de leden van die raad rechtstreeks worden verkozen en verleent diezelfde raad de bevoegdheid de eigen werking te organiseren.

Artikel 59bis kent aan voornoemde raad ook een aantal exclusieve bevoegdheden toe en bepaalt dat de middelen die nodig zijn om die bevoegdheden te kunnen uitoefenen, bij een bijzondere wet zullen worden verleend.

Een aantal niet voor herziening vatbare artikelen van de Grondwet geven dus gestalte aan de Franse Gemeenschap als een van de deelgebieden van het federale België en verschaffen haar daartoe alle middelen die nodig zijn om haar autonomie op gelijke voet met de andere Gemeenschappen en Gewesten te kunnen uitoefenen.

Men moet er dan ook op toezien dat de procedure voor de overheveling van bevoegdheden waarin artikel 59quinquies, § 1, voorziet, niet tot gevolg heeft dat de Franse Gemeenschap wordt uitgehold door haar alle bevoegdheden en alle daarmee verbonden middelen te ontnemen. De tekst van het voorstel tot herziening sluit een dergelijke ontwikkeling niet uit.

Bovendien moeten onderwijs en cultuur deel blijven uitmaken van een algemeen en samenhangend beleid waar alle Franstaligen, Walen én Brusselaars, bij worden betrokken. Alleen op die manier kunnen de Franse cultuur en de Franse identiteit worden gevrijwaard en bevorderd.

5) Subsidiair:

« Het eerste lid van het voorgestelde artikel 59quinquies, § 1, aanvullen met wat volgt:

« , met uitzondering van de in artikel 59bis, § 2, 2°, bedoelde bevoegdheden. »

substance, en la dépouillant de l'ensemble de ses compétences et, parallèlement, de ses moyens, ce que le texte proposé n'empêche pas de faire.

4) Subsidiarement:

« A l'article 59quinquies proposé, au § 1^{er}, compléter le premier alinéa par ce qui suit:

« sauf en ce qui concerne les compétences visées à l'article 59bis, § 2. »

Justification

L'article 3ter de la Constitution consacre l'existence de trois Communautés, dont la Communauté française.

L'article 59bis dote la Communauté française d'un conseil, composé de mandataires élus et exerçant un pouvoir décréto, et d'un exécutif. L'article 59quater proposé établit le principe de l'élection directe des membres de ce conseil et lui reconnaît un pouvoir d'auto-organisation.

L'article 59bis lui attribue également une série de compétences exclusives et prévoit qu'une loi spéciale lui accordera les moyens nécessaires à la mise en œuvre de ses compétences.

Ainsi, une série d'articles de la Constitution, non soumis à révision, font de la Communauté française une des entités fédérées du pays, avec tous les attributs que cela suppose pour garantir son autonomie sur un pied d'égalité avec les autres Communautés et Régions.

Il faut donc éviter que la procédure de transfert mise en place par l'article 59quinquies, § 1^{er}, ne permette de vider la Communauté française de toute sa substance, en la dépouillant de l'ensemble de ses compétences et, parallèlement, de ses moyens, ce que le texte proposé n'empêche pas de faire.

En outre, il importe que l'enseignement et les matières culturelles restent réglés dans le cadre d'une politique globale et cohérente pour l'ensemble des francophones, qu'ils soient wallons ou bruxellois, afin de préserver et de promouvoir la culture et l'identité françaises tous ensemble.

5) Subsidiarement:

« A l'article 59quinquies proposé, au § 1^{er}, compléter le premier alinéa par ce qui suit:

« sauf en ce qui concerne les compétences visées à l'article 59bis, § 2, 2°. »

Verantwoording

Artikel 3ter van de Grondwet bevestigt het bestaan van drie Gemeenschappen, waaronder de Franse Gemeenschap.

Artikel 59bis bepaalt dat de Franse Gemeenschap over een uit verkozen leden samengestelde raad met decreetgevende bevoegdheid, alsook over een executieve beschikt. Het voorgestelde artikel 59quater voert het beginsel in dat de leden van die raad rechtstreeks worden verkozen en verleent diezelfde raad de bevoegdheid de eigen werking te organiseren.

Artikel 59bis kent aan voornoemde raad ook een aantal exclusieve bevoegdheden toe en bepaalt dat de middelen die nodig zijn om die bevoegdheden te kunnen uitoefenen, bij een bijzondere wet zullen worden verleend.

Een aantal niet voor herziening vatbare artikelen van de Grondwet geven dus gestalte aan de Franse Gemeenschap als een van de deelgebieden van het federale België en verschaffen haar daartoe alle middelen die nodig zijn om haar autonomie op gelijke voet met de andere Gemeenschappen en Gewesten te kunnen uitoefenen.

Men moet er dan ook op toezien dat de procedure voor de overheveling van bevoegdheden waarin artikel 59quinquies, § 1, voorziet, niet tot gevolg heeft dat de Franse Gemeenschap wordt uitgehold door haar alle bevoegdheden en alle daarmee verbonden middelen te ontnemen. De tekst van het voorstel tot herziening sluit een dergelijke ontwikkeling niet uit.

Onderwijs is en blijft het ultieme hoegbeeld van de Franse Gemeenschap en moet als dusdanig deel uitmaken van een algemeen en samenhangend beleid dat alle Franstaligen, Walen en Brusselaars, omvat. Alleen op die manier kan het onderwijs de weerspiegeling zijn van een gemeenschappelijke identiteit en cultuur binnen de Franse Gemeenschap.

6) « Tussen het eerste en het tweede lid van § 1 van het voorgestelde artikel 59quinquies, een nieuw lid invoegen, luidend als volgt :

« Alleen de gemeenschapsbevoegdheden die worden aangewezen bij een wet aangenomen met de in artikel 1, laatste lid, voorgeschreven meerderheid, kunnen worden overgeheveld. »

Verantwoording

Artikel 3ter van de Grondwet bevestigt het bestaan van drie gemeenschappen, waaronder de Franse Gemeenschap.

Artikel 59bis bepaalt dat de Franse Gemeenschap over een uit verkozen leden samengestelde raad met decreetgevende bevoegdheid, alsook over een execu-

Justification

L'article 3ter de la Constitution consacre l'existence de trois Communautés, dont la Communauté française.

L'article 59bis dote la Communauté française d'un conseil, composé de mandataires élus et exerçant un pouvoir décretal, et d'un exécutif. L'article 59quater proposé établit le principe de l'élection directe des membres de ce conseil et lui reconnaît un pouvoir d'auto-organisation.

L'article 59bis lui attribue également une série de compétences exclusives et prévoit qu'une loi spéciale lui accordera les moyens nécessaires à la mise en œuvre de ses compétences.

Ainsi, une série d'articles de la Constitution, non soumis à révision, font de la Communauté française une des entités fédérées du pays, avec tous les attributs que cela suppose pour garantir son autonomie sur un pied d'égalité avec les autres Communautés et Régions.

Il faut donc éviter que la procédure de transfert mise en place par l'article 59quinquies, § 1^{er}, ne permette de vider la Communauté française de toute sa substance, en la dépouillant de l'ensemble de ses compétences et, parallèlement, de ses moyens, ce que le texte proposé n'empêche pas de faire.

L'enseignement doit rester le bastion ultime de la Communauté française et continuer à être géré dans une politique globale et cohérente pour l'ensemble des francophones, qu'ils soient wallons ou bruxellois, afin qu'il puisse être le signe d'une entité et d'une culture communes au sein de la Communauté française.

6) « A l'article 59quinquies proposé, au § 1^{er}, entre le premier alinéa et le deuxième alinéa, insérer l'alinéa suivant :

« Seules pourront faire l'objet du transfert, les compétences communautaires désignées par une loi adoptée à la majorité prévue à l'article 1^{er}, dernier alinéa. »

Justification

L'article 3ter de la Constitution consacre l'existence de trois Communautés, dont la Communauté française.

L'article 59bis dote la Communauté française d'un conseil, composé de mandataires élus et exerçant un pouvoir décretal, et d'un exécutif. L'article 59quater

tieve beschikt. Het voorgestelde artikel 59quater voert het beginsel in dat de leden van die raad rechtstreeks worden verkozen en verleent diezelfde raad de bevoegdheid de eigen werking te organiseren.

Artikel 59bis kent aan voornoemde raad ook een aantal exclusieve bevoegdheden toe en bepaalt dat de middelen die nodig zijn om die bevoegdheden te kunnen uitoefenen, bij een bijzondere wet zullen worden verleend.

Een aantal niet voor herziening vatbare artikelen van de Grondwet geven dus gestalte aan de Franse Gemeenschap als een van de deelgebieden van het federale België en verschaffen haar daartoe alle middelen die nodig zijn om haar autonomie op gelijke voet met de andere Gemeenschappen en Gewesten te kunnen uitoefenen.

Men moet er dan ook op toezien dat de procedure voor de overheveling van bevoegdheden waarin artikel 59quinquies, § 1, voorziet, niet tot gevolg heeft dat de Franse Gemeenschap wordt uitgehold door haar alle bevoegdheden en alle daarmee verbonden middelen te ontnemen. De tekst van het voorstel tot herziening sluit een dergelijke ontwikkeling niet uit.

Dit amendement verplicht de federale wetgever ertoe zich met een bijzondere meerderheid uit te spreken over de vraag welke van de in artikel 6 van de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980 bepaalde bevoegdheden kunnen worden overgeheveld zonder de Franse Gemeenschap uit te hollen.

Op die manier voorziet het artikel in een omweg die vergelijkbaar is met de regeling van artikel 59bis, § 1, tweede lid, om de fusie van gemeenschap en gewest mogelijk te maken.

Bovendien wordt dank zij die omweg een van de hoofdbeginselen van het federalisme gevrijwaard, met name het beginsel dat de « bevoegdheid over de bevoegdheden » een federale aangelegenheid moet blijven.

7) « In het voorgestelde artikel 59quinquies, § 1, de eerste volzin van het tweede lid vervangen door wat volgt:

« Deze decreten worden aangenomen met een tweederde meerderheid van de uitgebrachte stemmen in de Franse Gemeenschapsraad, de Waalse Gewestraad en de Franse taalgroep van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad, op voorwaarde dat twee derde van de leden van de betrokken vergadering aanwezig is. De decreten worden niet eerder van kracht dan na een tweede lezing in ieder van de betrokken vergaderingen, gevolgd door een stemming onder dezelfde voorwaarden inzake meerderheid en die niet plaats mag vinden vóór het verstrijken van een termijn van vijftien dagen, te rekenen van de eerste stemming. »

proposé établit le principe de l'élection directe des membres de ce conseil et lui reconnaît un pouvoir d'auto-organisation.

L'article 59bis lui attribue également une série de compétences exclusives et prévoit qu'une loi spéciale lui accordera les moyens nécessaires à la mise en œuvre de ses compétences.

Ainsi, une série d'articles de la Constitution, non soumis à révision, font de la Communauté française une des entités fédérées du pays, avec tous les attributs que cela suppose pour garantir son autonomie sur un pied d'égalité avec les autres Communautés et Régions.

Il faut donc éviter que la procédure de transfert mise en place par l'article 59quinquies, § 1^{er}, ne permette de vider la Communauté française de toute sa substance, en la dépouillant de l'ensemble de ses compétences et, parallèlement, de ses moyens, ce que le texte proposé n'empêche pas de faire.

Par cet amendement, le législateur fédéral devra, à la majorité spéciale, désigner, parmi les matières communautaires énoncées à l'article 6 de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, celles qu'il estime pouvoir faire l'objet d'un transfert sans que cela ne porte atteinte à la substance même de la Communauté française.

On retrouve ainsi un détour analogue à celui qui est imposé par l'article 59bis, § 1^{er}, alinéa 2, pour permettre la mise en œuvre de la procédure de fusion.

En outre, ce détour permet également de respecter un des principes centraux du fédéralisme, selon lequel la « compétence de la compétence » doit rester au niveau fédéral.

7) « A l'article 59quinquies proposé, au § 1^{er}, remplacer la première phrase de l'alinéa 2 par les phrases suivantes:

« Ces décrets sont adoptés à la majorité des deux tiers des suffrages exprimés au sein du Conseil de la Communauté française, du Conseil régional wallon et du groupe linguistique français du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, à condition que les deux tiers des membres de l'assemblée concernée soient présents. Les décrets n'entreront en vigueur qu'après une deuxième lecture au sein de chacune des assemblées concernées, suivie d'un vote aux mêmes conditions de majorité, ne pouvant intervenir avant l'expiration d'un délai de quinze jours à compter du premier vote. »

Verantwoording

Er bestaan geen redelijke gronden om het drievoudige decreet waarbij de « onderlinge overeenstemming » tussen de Franse Gemeenschapsraad, de Waalse Gewestraad en de Franse taalgroep in de Brusselse Hoofdstedelijke Raad tot uiting komt, niet met dezelfde gekwalificeerde meerderheid in elk van die vergaderingen aan te nemen.

Die tweederdemeerderheid is des te noodzakelijker daar die vergaderingen, wanneer ze besluiten gemeenschapsbevoegdheden over te dragen, een grondwetgevende of « zelforganiserende » bevoegdheid zullen uitoefenen in een aangelegenheid die tot het wezen zelf van het deelgebied behoort, met name de bevoegdheid.

Alle en meer bepaald de formele garanties moeten voorhanden zijn, wil men voorkomen dat, bij de uitoefening van een dergelijke bevoegdheid, ten koste van de belangen en rechten van alle betrokken burgers geïmproviseerd wordt. Om die reden dient het vereiste quorum te worden versterkt door het vergezeld te doen gaan met een aanwezigheidsquorum dat volkomen verantwoord is wanneer beraadslaagd en gestemd wordt over de uitoefening van « de bevoegdheid over de bevoegdheden ».

8) Subsidiar:

« In het voorgestelde artikel 59quinquies, § 1, tweede lid, de eerste volzin vervangen door wat volgt :

« Deze decreten worden aangenomen met een tweederdemeerderheid van de uitgebrachte stemmen in de Franse Gemeenschapsraad, de Waalse Gewestraad en de Franse taalgroep van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad op voorwaarde dat de meerderheid van de leden van de betrokken vergadering aanwezig is. De decreten worden niet eerder van kracht dan na een tweede lezing in ieder van de betrokken vergaderingen, gevolgd door een stemming onder dezelfde voorwaarden inzake meerderheid en die niet plaats mag vinden vóór het verstrijken van een termijn van vijftien dagen, te rekenen van de eerste stemming. »

Verantwoording

Er bestaan geen redelijke gronden om het drievoudige decreet waarbij de « onderlinge overeenstemming » tussen de Franse Gemeenschapsraad, de Waalse Gewestraad en de Franse taalgroep in de Brusselse Hoofdstedelijke Raad tot uiting komt, niet met dezelfde gekwalificeerde meerderheid in elk van die vergaderingen aan te nemen.

Die tweederdemeerderheid is des te noodzakelijker daar die vergaderingen, wanneer ze besluiten gemeenschapsbevoegdheden over te dragen, een

Justification

Rien ne justifie que le triple décret, exprimant le « commun accord » entre le Conseil de la Communauté française, le Conseil de la Région wallonne et le groupe linguistique français de la Région de Bruxelles-Capitale ne soit pas pris à la même majorité qualifiée dans chacune de ces assemblées.

Cette majorité des deux tiers est d'autant plus indispensable que, en décidant de transférer des compétences communautaires, ces assemblées exerceront un pouvoir constituant, un pouvoir d'auto-organisation, en une matière qui participe à l'essence même de l'entité fédérée: la compétence.

Toute les garanties, de forme notamment, doivent être prises afin d'éviter que l'exercice d'un tel pouvoir ne s'improvise pas au préjudice des intérêts et des droits de tous les citoyens concernés. C'est pourquoi il importe également de renforcer le quorum exigé en l'accompagnant d'un quorum de présence, qui a toute sa raison d'être là où il va être discuté et voté à propos de l'exercice de la « compétence de la compétence ».

8) Subsidiarement:

« A l'article 59quinquies proposé, au § 1^{er}, deuxième alinéa, remplacer la première phrase par les phrases suivantes :

« Ces décrets sont adoptés à la majorité des deux tiers des suffrages exprimés au sein du Conseil de la Communauté française, du Conseil régional wallon et du groupe linguistique français du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, à condition que la majorité des membres de l'assemblée concernée soit présente. Les décrets n'entreront en vigueur qu'après une deuxième lecture au sein de chacune des assemblées concernées, suivie d'un vote aux mêmes conditions de majorité, ne pouvant intervenir avant l'expiration d'un délai de quinze jours à compter du premier vote. »

Justification

Rien ne justifie que le triple décret, exprimant le « commun accord » entre le Conseil de la Communauté française, le Conseil de la Région wallonne et le groupe linguistique français de la Région de Bruxelles-Capitale, ne soit pas pris à la même majorité qualifiée dans chacune de ces assemblées.

Cette majorité des deux tiers est d'autant plus indispensable que, en décidant de transférer des compétences communautaires, ces assemblées exerceront

grondwetgevende of «zelforganiserende» bevoegdheid zullen uitoefenen in een aangelegenheid die tot het wezen zelf van het deelgebied behoort, met name de bevoegdheid.

Alle en meer bepaald de formele garanties moeten voorhanden zijn, wil men voorkomen dat, bij de uitoefening van een dergelijke bevoegdheid, ten koste van de belangen en rechten van alle betrokken burgers geïmproviseerd wordt. Om die reden dient het vereiste quorum te worden versterkt door het vergezeld te doen gaan van een aanwezigheidsquorum dat volkomen verantwoord is wanneer beraadslaagd en gestemd wordt over de uitoefening van «de bevoegdheid over de bevoegdheden».

9) Subsidiair:

«In het voorgestelde artikel 59quinquies, § 1, de eerste volzin van het tweede lid vervangen door de volgende volzin:

«Deze decreten worden aangenomen met een tweederdemeerderheid van de uitgebrachte stemmen in de Franse Gemeenschapsraad, de Waalse Gewestraad en de Franse taalgroep van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad, op voorwaarde dat twee derde van de leden van de betrokken vergadering aanwezig is.»

Verantwoording

Er bestaan geen redelijke gronden om het drievoudige decreet waarbij de «onderlinge overeenstemming» tussen de Franse Gemeenschapsraad, de Waalse Gewestraad en de Franse taalgroep in de Brusselse Hoofdstedelijke Raad tot uiting komt, niet met dezelfde gekwalificeerde meerderheid in elk van die vergaderingen aan te nemen.

Die tweederdemeerderheid is des te noodzakelijker daar die vergaderingen, wanneer ze besluiten gemeenschapsbevoegdheden over te dragen, een grondwetgevende of «zelforganiserende» bevoegdheid zullen uitoefenen in een aangelegenheid die tot het wezen zelf van het deelgebied behoort, met name de bevoegdheid.

Alle en meer bepaald de formele garanties moeten voorhanden zijn, wil men voorkomen dat, bij de uitoefening van een dergelijke bevoegdheid, ten koste van de belangen en rechten van alle betrokken burgers geïmproviseerd wordt. Om die reden dient het vereiste quorum te worden versterkt door het vergezeld te doen gaan van een aanwezigheidsquorum dat volkomen verantwoord is wanneer beraadslaagd en gestemd wordt over de uitoefening van «de bevoegdheid over de bevoegdheden».

un pouvoir constituant, un pouvoir d'auto-organisation, en une matière qui participe à l'essence même de l'entité fédérée: la compétence.

Toutes les garanties, de forme notamment, doivent être prises, afin de faire en sorte que l'exercice d'un tel pouvoir ne s'improvise pas au préjudice des intérêts et des droits de tous les citoyens concernés. C'est pourquoi il importe également de renforcer le quorum exigé en l'accompagnant d'un quorum de présence, qui a toute sa raison d'être là où il va être discuté et voté à propos de l'exercice de la «compétence de la compétence».

9) Subsidiarement:

«A l'article 59quinquies proposé, au § 1^{er}, deuxième alinéa, remplacer la première phrase par la phrase suivante:

«Ces décrets sont adoptés à la majorité des deux tiers des suffrages exprimés au sein du Conseil de la Communauté française, du Conseil régional wallon et du groupe linguistique français du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, à condition que les deux tiers des membres de l'assemblée concernée soient présents.»

Justification

Rien ne justifie que le triple décret, exprimant le «commun accord» entre le Conseil de la Communauté française, le Conseil régional wallon et le groupe linguistique français du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, ne soit pas pris à la même majorité qualifiée dans chacune de ces assemblées.

Cette majorité des deux tiers est d'autant plus indispensable que, en décidant de transférer des compétences communautaires, ces assemblées exerceront un pouvoir constituant, un pouvoir d'auto-organisation, en une matière qui participe à l'essence même de l'entité fédérée: la compétence.

Toutes les garanties, de forme notamment, doivent être prises, afin de faire en sorte que l'exercice d'un tel pouvoir ne s'improvise pas au préjudice des intérêts et des droits de tous les citoyens concernés. C'est pourquoi il importe également de renforcer le quorum de présence, qui a toute sa raison d'être là où il va être discuté et voté à propos de l'exercice de la «compétence de la compétence».

10) Subsidiair:

«In het voorgestelde artikel 59quinquies, § 1, de eerste volzin van het tweede lid vervangen door de volgende volzin:

«Deze decreten worden aangenomen met een tweederdemeerderheid van de uitgebrachte stemmen in de Franse Gemeenschapsraad, de Waalse Gewestraad en de Franse taalgroep van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad, op voorwaarde dat de meerderheid van de leden van de betrokken vergadering aanwezig is.»

Verantwoording

Er bestaan geen redelijke gronden om het drievoudige decreet waarbij de «onderlinge overeenstemming» tussen de Franse Gemeenschapsraad, de Waalse Gewestraad en de Franse taalgroep in de Brusselse Hoofdstedelijke Raad tot uiting komt, niet met dezelfde gekwalificeerde meerderheid in elk van die vergaderingen aan te nemen.

Die tweederdemeerderheid is des te noodzakelijker daar die vergaderingen, wanneer ze besluiten gemeenschapsbevoegdheden over te dragen, een grondwetgevende of «zelforganiserende» bevoegdheid zullen uitoefenen in een aangelegenheid die tot het wezen zelf van het deelgebied behoort, met name de bevoegdheid.

Alle en meer bepaald de formele garanties moeten voorhanden zijn, wil men voorkomen dat, bij de uitoefening van een dergelijke bevoegdheid, ten koste van de belangen en rechten van alle betrokken burgers geïmproviseerd wordt. Om die reden dient het vereiste quorum te worden versterkt door het vergezeld te doen gaan van een aanwezigheidsquorum dat volkomen verantwoord is wanneer beraadslaagd en gestemd wordt over de uitoefening van «de bevoegdheid over de bevoegdheden».

11) Subsidiair:

In het voorgestelde artikel 59quinquies, § 1, het tweede lid vervangen door het volgende lid:

«Deze decreten worden aangenomen met een tweederde meerderheid van de uitgebrachte stemmen in de Franse Gemeenschapsraad, de Waalse Gewestraad en de Franse taalgroep van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad. Zij kunnen de financiering regelen van de bevoegdheden die zij aanwijzen, alsmede de overdracht van het personeel, de goederen, rechten en verplichtingen die erop betrekking hebben.»

Verantwoording

Er bestaan geen redelijke gronden om het drievoudige decreet waarbij de «onderlinge overeenstem-

10) Subsidiairement:

«A l'article 59quinquies proposé, au § 1^{er}, deuxième alinéa, remplacer la première phrase par la phrase suivante:

«Ces décrets sont adoptés à la majorité des deux tiers des suffrages exprimés au sein du Conseil de la Communauté française, du Conseil régional wallon et du groupe linguistique français du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, à condition que la majorité des membres de l'assemblée concernée soit présente.»

Justification

Rien ne justifie que le triple décret, exprimant le «commun accord» entre le Conseil de la Communauté française, le Conseil de la Région wallonne et le groupe linguistique français du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, ne soit pas pris à la même majorité qualifiée dans chacune de ces assemblées.

Cette majorité des deux tiers est d'autant plus indispensable que, en décidant de transférer des compétences communautaires, ces assemblées exerceront un pouvoir constituant, un pouvoir d'auto-organisation, en une matière qui participe à l'essence même de l'entité fédérée: la compétence.

Toutes les garanties, de forme notamment, doivent être prises, afin de faire en sorte que l'exercice d'un tel pouvoir ne s'improvise pas au préjudice des intérêts et des droits de tous les citoyens concernés. C'est pourquoi il importe également de renforcer le quorum exigé en l'accompagnant d'un quorum de présence, qui a toute sa raison d'être là où il va être discuté et voté à propos de l'exercice de la «compétence de la compétence».

11) Subsidiairement:

A l'article 59quinquies proposé, § 1^{er}, remplacer l'alinéa 2 par l'alinéa suivant:

«Ces décrets sont adoptés à la majorité des deux tiers des suffrages exprimés au sein du Conseil de la Communauté française, du Conseil de la Région wallonne et du groupe linguistique français de la Région de Bruxelles-Capitale. Ils peuvent régler le financement des compétences qu'ils désignent, ainsi que le transfert du personnel, des biens, droits et obligations qui les concernent.»

Justification

Rien ne permet de justifier que le triple décret, exprimant le «commun accord» entre le Conseil de la

ming» tussen de Franse Gemeenschapsraad, de Waalse Gewestraad en de Franse taalgroep in de Brusselse Hoofdstedelijke Raad tot uiting komt, niet met dezelfde gekwalificeerde meerderheid in elk van die vergaderingen aan te nemen.

Die tweederde meerderheid is des te noodzakelijker daar die vergaderingen, wanneer ze besluiten gemeenschapsbevoegdheden over te dragen, een grondwetgevende of «zelforganiserende» bevoegdheid zullen uitoefenen in een aangelegenheid die tot het wezen zelf van het deelgebied behoort, met name de bevoegdheid.

Alle en meer bepaald de formele garanties moeten voorhanden zijn, wil men voorkomen dat, bij de uitoefening van een dergelijke bevoegdheid, ten koste van de belangen en rechten van alle betrokken burgers geïmproviseerd wordt.

12) Het voorgestelde artikel 59quinquies aanvullen met een overgangsbepaling, luidend als volgt:

«De Kamers bepalen de datum van inwerking-treding van het door hen aangenomen artikel 59quinquies van de Grondwet op de wijze voorgeschreven door artikel 131, laatste lid, nadat zij kennis hebben genomen van het resultaat van een volksraadpleging die vóór 31 december 1993 moet worden gehouden.

De wet bepaalt de wijze waarop die volksraadpleging wordt georganiseerd, waarbij ervoor wordt gewaakt dat de resultaten het standpunt van de Belgen van de verschillende Gemeenschappen aan het licht brengen.»

13) Subamendement:

In het tweede lid van de voorgestelde overgangsbepaling de woorden «en Gewesten» invoegen tussen de woorden «van de verschillende Gemeenschappen» en de woorden «aan het licht brengen».

14) Het voorgestelde artikel 59quinquies aanvullen met de volgende overgangsbepaling:

«Artikel 59quinquies treedt pas in werking nadat de regering overeenkomstig het bepaalde in artikel 131 een ontwerp tot herziening heeft ingediend.»

Verantwoording

De tekst behoeft concordantie inzake terminologie en nummering om een samenhangende, duidelijke en voor alle burgers bevattelijke redactie van de Grondwet te verkrijgen.

De rechtszekerheid gebiedt derhalve dat de Belgische Grondwet pas na het doorvoeren van die aanpassing in werking treedt.

Communauté française, le Conseil de la Région wallonne et le groupe linguistique français du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, ne soit pas pris à la même majorité qualifiée dans chacune de ces assemblées.

Cette majorité des deux tiers est d'autant plus indispensable que, en décidant de transférer des compétences communautaires, ces assemblées exerceront un pouvoir constituant, un pouvoir d'auto-organisation, en une matière qui participe à l'essence même de l'entité fédérée: la compétence.

Toutes les garanties, de forme notamment, doivent être prises, afin que l'exercice d'un tel pouvoir ne s'improvise pas au préjudice des intérêts et des droits de tous les citoyens concernés.

12) Compléter l'article 59quinquies proposé par la disposition transitoire suivante:

«La date d'entrée en vigueur de l'article 59quinquies voté par les Chambres sera fixée par les Chambres selon les modalités prévues à l'article 131, dernier alinéa, après que le résultat d'une consultation populaire, qui aura lieu avant le 31 décembre 1993, leur aura été communiqué.

La loi fixe les modalités d'organisation de cette consultation populaire en veillant à ce que les résultats puissent faire apparaître le point de vue des Belges appartenant à chacune des Communautés.»

13) Sous-amendement:

Compléter la disposition transitoire proposée par ce qui suit: «et à chacune des Régions».

14) Compléter l'article 59quinquies proposé par la disposition transitoire suivante:

«L'article 59quinquies n'entre en vigueur qu'après le dépôt par le Gouvernement d'un projet de révision tel qu'il est prévu à l'article 131.»

Justification

Une mise en concordance terminologique et numérolologique est indispensable pour rendre le texte de la Constitution cohérent, clair et explicable à tous les citoyens.

Il est nécessaire, pour la sécurité juridique, que le texte fondamental de la Belgique n'entre en vigueur qu'une fois cette adaptation réalisée.

De amendementen en subamendementen nrs. 1 tot en met 11 worden verworpen met 17 stemmen tegen 2, bij 3 onthoudingen.

Het eerste lid van het amendement nr. 12 wordt verworpen met 17 stemmen tegen 5.

Het tweede lid van dit amendement, evenals het subsidiair amendement nr. 13 wordt verworpen met 17 stemmen tegen 2, bij 3 onthoudingen.

Het amendement nr. 14 wordt verworpen met 17 stemmen tegen 5.

Een derde lid dient het volgende amendement in:

« Het voorgestelde artikel 59quinquies aanvullen met een § 3, luidend als volgt:

« § 3. De in artikel 59ter, § 3, bedoelde decreten kunnen de financiering regelen van de bevoegdheden die ze aanwijzen, alsook de overdracht van het personeel, de goederen, rechten en verplichtingen die erop betrekking hebben. »

Verantwoording

Men is er steeds stilzwijgend van uitgegaan dat wanneer de uitoefening van de gewestelijke bevoegdheden zou worden overgedragen aan de Raad van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap, zulks gepaard zou gaan met de overdracht van de daarop betrekking hebbende middelen. Toch dreigt de precisering in de laatste zinsnede van het nieuwe artikel 59quinquies, § 1, tweede lid, uit de monden in een interpretatie a contrario van artikel 59ter, § 3, waardoor de overdracht van middelen wel eens onmogelijk kan worden. Dat gevaar is des te groter daar artikel 59quinquies, § 1, voor het overige ruimschoots is ingegeven door artikel 59ter, § 3.

Dit amendement wordt verworpen met 17 stemmen tegen 2, bij 3 onthoudingen.

STEMMING OVER HET ENIG ARTIKEL

Het enig artikel wordt aangenomen met 17 tegen 5 stemmen.

Dit verslag werd eenparig goedgekeurd door de 16 aanwezigheden.

De Rapporteurs,
Leo GOOVAERTS,
Serge MOUREAUX.

De Voorzitter,
Frank SWAELEN.

Les amendements et sous-amendements n^{os} 1 à 11 sont rejetés par 17 voix contre 2 et 3 abstentions.

Le premier alinéa de l'amendement n^o 12 est rejeté par 17 voix contre 5.

Le deuxième alinéa de cet amendement, ainsi que l'amendement subsidiaire n^o 13, sont rejetés par 17 voix contre 2 et 3 abstentions.

L'amendement n^o 14 est rejeté par 17 voix contre 5.

Un troisième membre dépose l'amendement suivant:

« Compléter l'article 59quinquies proposé par un § 3, rédigé comme suit:

« § 3. Les décrets visés à l'article 59ter, § 3, peuvent régler le financement des compétences qu'ils désignent ainsi que le transfert du personnel, des biens, droits et obligations qui les concernent. »

Justification

Bien qu'il ait toujours été sous-entendu que le transfert de l'exercice de compétences régionales au Conseil et à l'Exécutif de la Communauté germanophone implique également le transfert des moyens y relatifs, la précision figurant à la dernière phrase de l'alinéa 2 du § 1^{er} du nouvel article 59quinquies risque de déboucher sur une interprétation a contrario de l'article 59ter, § 3, qui pourrait exclure le transfert des moyens. Ce risque est d'autant plus grand que le § 1^{er} de l'article 59quinquies s'inspire par ailleurs très largement de l'article 59ter, § 3.

Cet amendement est rejeté par 17 voix contre 2 et 3 abstentions.

VOTE SUR L'ARTICLE UNIQUE

L'article unique a été adopté par 17 voix contre 5.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 16 membres présents.

Les Rapporteurs,
Leo GOOVAERTS,
Serge MOUREAUX.

Le Président,
Frank SWAELEN.

DOOR DE COMMISSIE
AANGENOMEN TEKST
(ONGEWIJZIGD)

TEXTE ADOPTÉ
PAR LA COMMISSION
(INCHANGE)

Enig artikel

In afdeling IV van titel III van de Grondwet wordt artikel 59quinquies ingevoegd, luidend als volgt:

« Art. 59quinquies. — § 1. De Franse Gemeenschapsraad enerzijds en de Waalse Gewestraad en de Franse taalgroep van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad anderzijds kunnen in onderlinge overeenstemming en elk bij decreet beslissen dat de Waalse Gewestraad en zijn Regering in het Franse taalgebied en de Franse taalgroep in de Brusselse Hoofdstedelijke Raad en zijn College in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad geheel of gedeeltelijk bevoegdheden van de Franse Gemeenschap uitoefenen.

Deze decreten worden aangenomen met een tweederdemeerderheid van de uitgebrachte stemmen in de Franse Gemeenschapsraad en met volstrekte meerderheid van de uitgebrachte stemmen in de Waalse Gewestraad en de Franse taalgroep van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad, op voorwaarde dat de meerderheid van de leden van de betrokken Raad of taalgroep aanwezig is. Zij kunnen de financiering van de bevoegdheden die zij aanduiden, regelen, alsook de overdracht van het personeel, de goederen, rechten en verplichtingen die erop betrekking hebben.

Deze bevoegdheden worden, naar gelang van het geval, uitgeoefend bij wege van decreten, besluiten of verordeningen.

§ 2. Onder de voorwaarden en op de wijze die de wet, aangenomen met de meerderheid bepaald in artikel 1, laatste lid, bepaalt, draagt de

Article unique

A la section IV du titre III de la Constitution est inséré l'article 59quinquies suivant:

« Art. 59quinquies. — § 1^{er}. Le Conseil de la Communauté française, d'une part, et le Conseil régional wallon et le groupe linguistique français du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, d'autre part, peuvent décider de commun accord et chacun par décret que le Conseil et le Gouvernement de la Région wallonne dans la région de langue française et le groupe linguistique français du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et son Collège dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale exercent, en tout ou en partie, des compétences de la Communauté française.

Ces décrets sont adoptés à la majorité des deux tiers des suffrages exprimés au sein du Conseil de la Communauté française et à la majorité absolue des suffrages exprimés au sein du Conseil régional wallon et du groupe linguistique français du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, à condition que la majorité des membres du Conseil ou du groupe linguistique compétent soit présente. Ils peuvent régler le financement des compétences qu'ils désignent, ainsi que le transfert du personnel, des biens, droits et obligations qui les concernent.

Ces compétences sont exercées, suivant le cas, par voie de décrets, d'arrêtés ou de règlements.

§ 2. Dans les conditions et suivant les modalités déterminées par la loi adoptée à la majorité prévue à l'article 1^{er}, dernier alinéa, le Con-

Einziger Artikel

In Abschnitt IV von Titel III der Verfassung wird ein Artikel 59quinquies mit folgendem Wortlaut eingefügt:

« Art. 59quinquies — § 1. Der Rat der Französischen Gemeinschaft einerseits und der Wallonische Regionalrat und die französische Sprachgruppe des Rates der Region Brüssel-Hauptstadt andererseits können in gegenseitigem Einvernehmen und jeweils durch Dekret beschließen, daß der Rat und die Regierung der Wallonischen Region im französischen Sprachgebiet und die französische Sprachgruppe des Rates der Region Brüssel-Hauptstadt und ihr Kollegium im zweisprachigen Gebiet Brüssel-Hauptstadt ganz oder teilweise Befugnisse der Französischen Gemeinschaft ausüben.

Diese Dekrete werden mit Zweidrittelmehrheit der im Rat der Französischen Gemeinschaft abgegebenen Stimmen und mit absoluter Mehrheit der im Wallonischen Regionalrat und in der französischen Sprachgruppe des Rates der Region Brüssel-Hauptstadt abgegebenen Stimmen angenommen, vorausgesetzt, die Mehrheit der Mitglieder des betreffenden Rates beziehungsweise der betreffenden Sprachgruppe ist anwesend. Sie können die Finanzierung der von ihnen angegebenen Befugnisse sowie die Übertragung des Personals, der Güter, Rechte und Pflichten, die damit verbunden sind, regeln.

Diese Befugnisse werden je nach Fall mittels Dekreten, Erlassen oder Verordnungen ausgeübt.

§ 2. Unter den Bedingungen und nach den Modalitäten, die das mit der in Artikel 1 letzter Absatz bestimmten Mehrheit angenommene

Brusselse Hoofdstedelijke Raad, bij de in artikel 26*bis* bedoelde regel, financiële middelen over aan de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en aan de Vlaamse en de Franse Gemeenschapscommissies. »

seil de la Région de Bruxelles-Capitale transfère, par la règle visée à l'article 26*bis*, des moyens financiers à la Commission communautaire commune et aux Commissions communautaires française et flamande. »

Gesetz festlegt, überträgt der Rat der Region Brüssel-Hauptstadt der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission und der Französischen und der Flämischen Gemeinschaftskommission finanzielle Mittel durch die in Artikel 26*bis* erwähnte Regel. »